



天伦燃气
TIANLUN GAS

二零一三年年報



China Tian Lun Gas Holdings Limited
中國天倫燃氣控股有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司)
股份代號: 01600

清潔而富有活力

我們為此而存在



目錄

1. 公司資料	2
2. 運營及財務摘要	6
3. 主席報告	10
4. 管理層討論及分析	14
5. 董事及高級管理層	25
6. 董事會報告	29
7. 企業管治報告	36
8. 獨立核數師報告	44
9. 合併綜合收益表	46
10. 合併資產負債表	47
11. 資產負債表	49
12. 合併權益變動表	50
13. 合併現金流量表	51
14. 合併財務報表附註	52
15. 五年財務摘要	120



公司資料

董事會

執行董事

張瀛岑先生(主席)
冼振源先生
胡曉明先生
馮毅先生
孫恒先生
李濤女士

獨立非執行董事

曹志斌先生
李留慶先生
張家銘先生
趙軍女士

審核委員會

李留慶先生(主席)
張家銘先生
趙軍女士

薪酬委員會

趙軍女士(主席)
張瀛岑先生
張家銘先生

提名委員會

張瀛岑先生(主席)
趙軍女士
張家銘先生

授權代表

馮毅先生
洪旻旭先生

公司秘書

洪旻旭先生 *FCCA · HKICPA*

中國總部

中國
河南省鄭州市
鄭東新區
黃河東路六號
天倫集團大廈四樓

香港主要營業地點

香港中環皇后大道中100號
16樓1603室

註冊辦事處

Clifton House
75 Fort Street
PO Box 1350
Grand Cayman
KY1-1108
Cayman Islands

公司資料

開曼群島股份過戶處

Appleby Trust (Cayman) Ltd
Clifton House
75 Fort Street
PO Box 1350
Grand Cayman
KY1-1108
Cayman Islands

香港股份過戶處

香港中央證券登記有限公司
香港灣仔皇后大道東183號
合和中心17樓1712-1716室

核數師

羅兵咸永道會計師事務所
香港中環
太子大廈22樓

有關香港法律的法律顧問

龍炳坤、楊永安律師行
香港中環康樂廣場1號
怡和大廈20樓2001-2005室

主要往來銀行

中國建業股份有限公司
中國銀行股份有限公司
香港上海滙豐銀行有限公司

股份代碼

01600

投資者關係聯絡

電話：86 371 6370 7151
傳真：86 371 6397 9930
電郵：ir@tianlungas.com
網址：www.tianlungas.com
地址：中國
河南省鄭州市
鄭東新區
黃河東路六號
天倫集團大廈四樓
投資者關係部
郵編：450003

業務區域

城市燃氣項目 ●

交通燃氣項目 ●

氣源基地 ●

河南

鶴壁市 ●●●●
 石林產業集聚區 ●
 鶴淇產業集聚區 ●
 許昌市 ●●●●
 許昌新區 ●
 鄭州市上街區 ●●●●

濮陽市高新區 ●
 商丘市 ●
 民權縣 ●●
 虞城縣 ●
 嵩縣 ●●

新野縣 ●●
 尉氏縣 ●●
 尉氏縣3個工業園區 ●
 蘭考縣 ●●●●
 洛陽市 ●



吉林

敦化市 ●
 磐石市 ●●
 大安市 ●●●●
 九台市 ●●●●

白城市 ●
 通榆縣 ●●
 鎮賚縣 ●●
 農安縣 ●

長春市雙陽區 ●●
 長春市空港經濟開發區 ●
 伊通滿族自治縣 ●
 長嶺縣 ●



雲南

會澤縣 ●
 個舊市 ●
 廣南縣 ●

硯山縣 ●
 魯甸縣 ●

紅河州 ●
 河口縣 ●



山東

曹縣 ●
 單縣 ●

荷澤市高新區 ●

東明縣 ●



廣西

鹿寨縣 ●
 灌陽縣 ●



甘肅

白銀市 ●●
 景泰正路工業園 ●
 古浪縣 ●●



湖南

洞口縣 ●●



重慶

開縣 ●



河北

邢臺市 ●



廣東

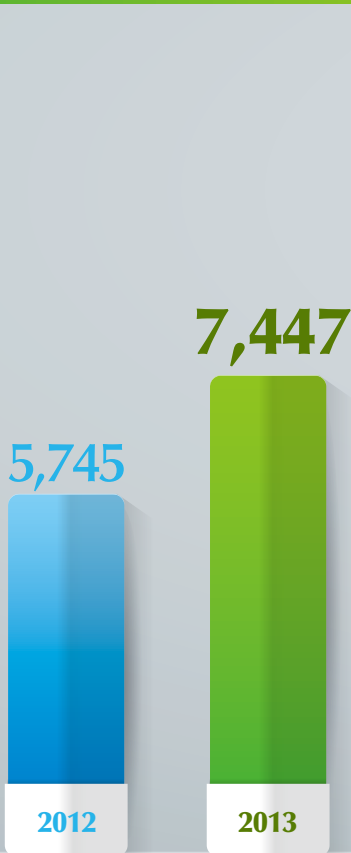
潮州市陶瓷工業園區 ●



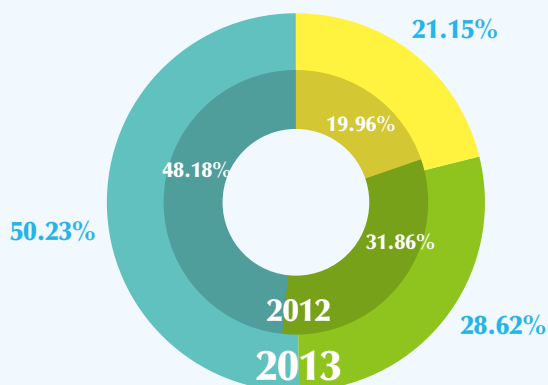
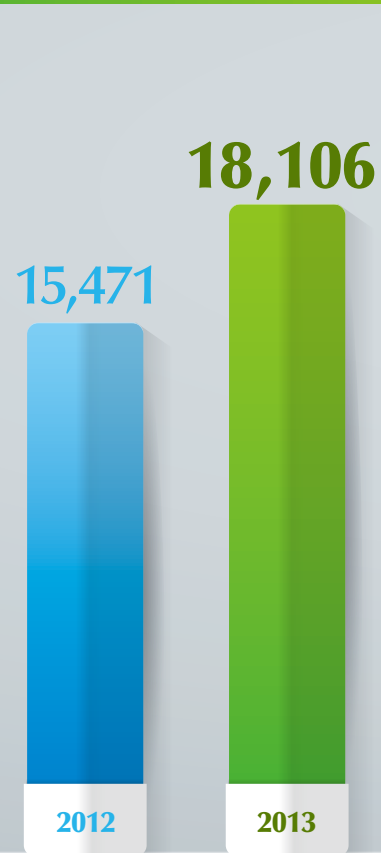


營運

汽車用戶銷氣量 (萬立方米)



總銷氣量 (萬立方米)

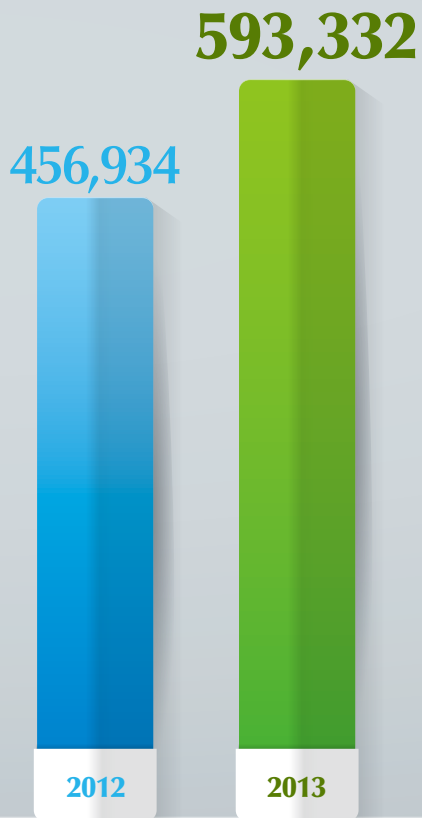


銷氣收入結構

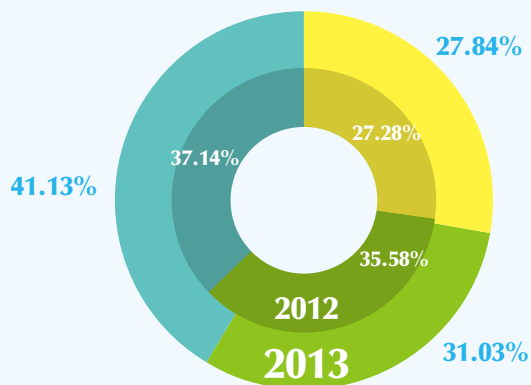
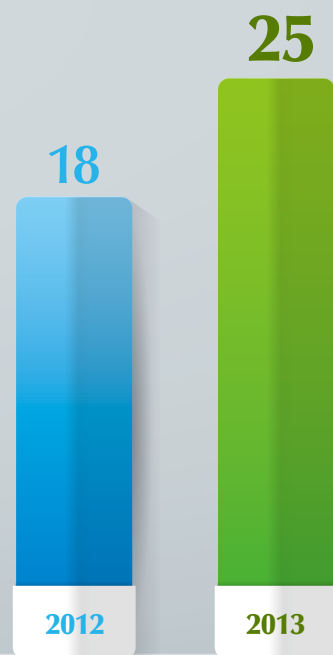
年內，本集團銷售於住宅用戶、工商業用戶及汽車用戶的銷售收入分別佔總銷售收入約21.15%、28.62%和50.23%。本集團銷售於汽車用戶的銷氣收入佔總銷氣收入的比重已經由二零一一年的約41.90%、二零一二年的約48.18%增加至二零一三年的約50.23%，復合年增長率約為59.99%。

■ 汽車用戶 ■ 工商業用戶 ■ 住宅用戶

累計住宅用戶(個)



加氣站數量(個)



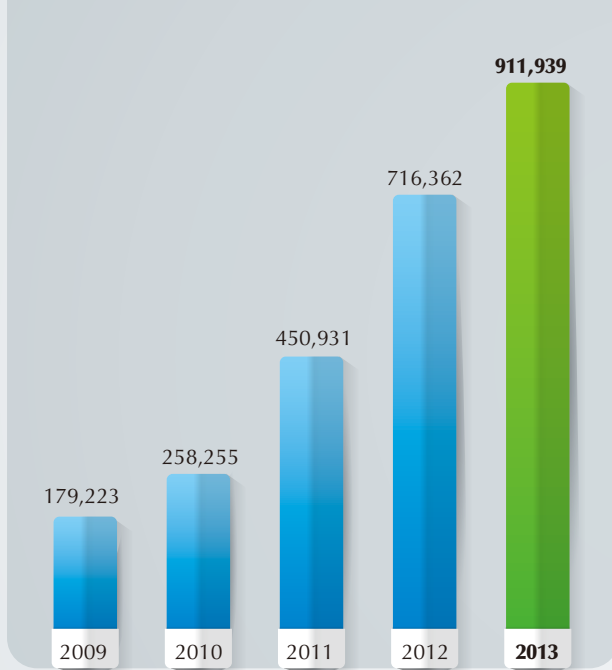
銷氣結構

年內，本集團銷售於住宅用戶、工商業用戶及汽車用戶的氣量分別佔燃氣總銷量約 27.84 %、31.03% 和 41.13%。本集團銷售於汽車用戶的銷氣量佔總銷氣量的比重已經由二零一一年的約 30.62%、二零一二年的約 37.14% 增加至二零一三年的約 41.13%，復合年增長率約 51.91%。

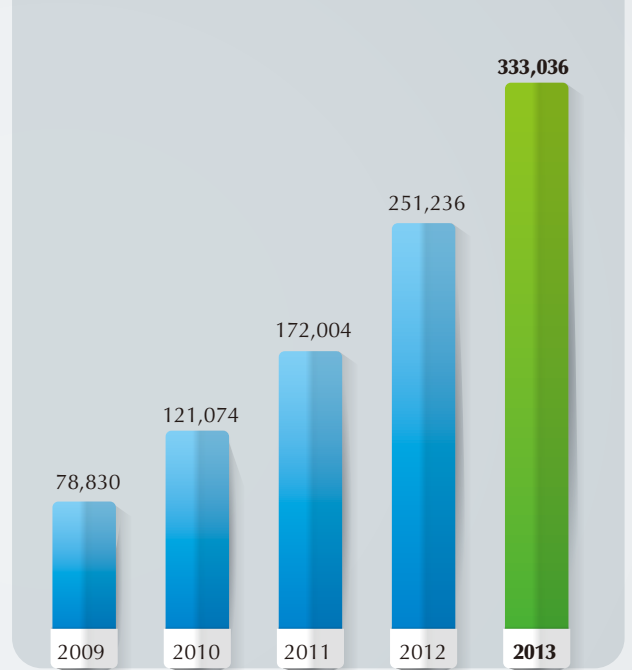
■ 汽車用戶 ■ 工商業用戶 ■ 住宅用戶

財務

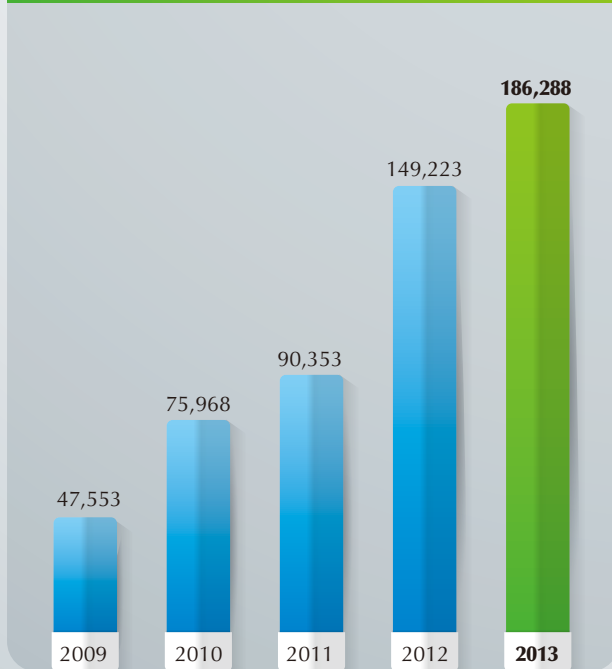
收入
人民幣千元



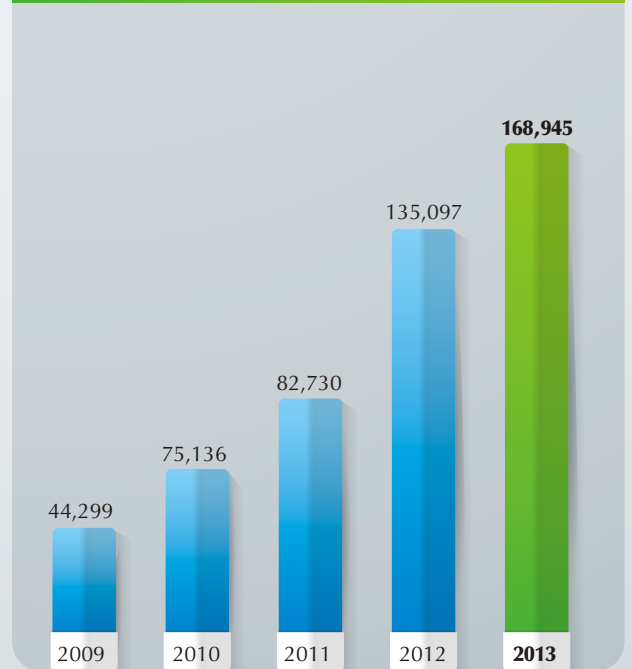
毛利
人民幣千元



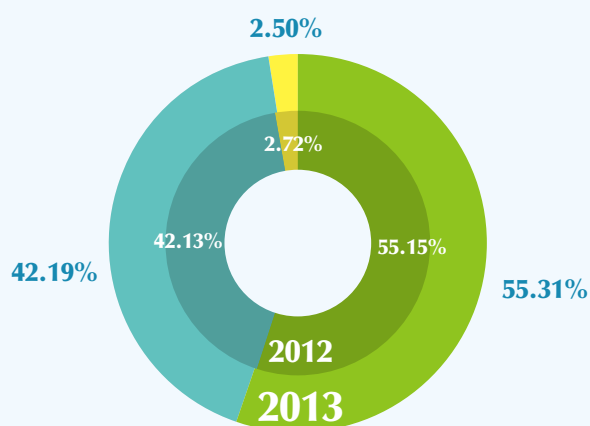
年度利潤
人民幣千元



本公司所有者應佔利潤
人民幣千元



	2012 人民幣千元	2013 人民幣千元
收入及利潤		
收入	716,362	911,939
除所得稅前利潤	202,933	246,152
所得稅費用	53,710	59,864
年度利潤	149,223	186,288
資產及負債		
非流動資產	1,043,067	1,474,948
流動資產	978,900	1,152,440
非流動負債	209,226	845,099
流動負債	916,475	691,893
現金及現金等價物	368,940	576,402
權益		
股本	7,077	7,077
股本溢利	454,188	454,188
歸屬於本公司所有者	751,211	919,968
非控制性權益	145,055	170,428
總權益	896,266	1,090,396
每股收益 – 基本及攤薄	0.16	0.20



收入結構

年內，本集團的燃氣管道接駁業務、燃氣輸送及銷售業務和其它業務收入佔總收入的比重分別為約42.19%、55.31%及2.50%。其中，二零一三年燃氣輸送及銷售業務收入較二零一二年增長約27.65%，其佔總收入的比重已經由二零一二年的約55.15%提升至二零一三年的約55.31%。

■ 接駁收入 ■ 銷氣收入 ■ 其他

主席報告



隨著天然氣行業助力中國經濟持續增長的黃金時代到來，本集團在二零一三年上下一心，凝心聚力，強化內涵，改革創新，各項事業取得了新成績，實現了新突破，集團化運作持續高效，經營業績穩步增長，事業版圖不斷擴張。

張瀛岑 主席

主席報告

全年業績

經過幾年的快速發展，本集團已經從位於河南的區域型公司，轉型為立足河南、佈局全國的大型清潔能源集團，經營區域已從華中延伸至中國東北、西北、西南、華南重點地區。年內，集團在經營方面、發展方面及管理方面均取得了不錯的成績。整體業績持續增長，事業佈局全面展開，建立了合作發展的新模式，通過人才內部培養及選拔激發了潛能，管控體系邁向正軌，不斷助力集團戰略升級，推動本集團燃氣事業向未來發展戰略目標不斷邁進。

年內，在本集團全體員工的共同努力下，公司經營業績持續增長。收入達到約人民幣911,939,000元，比二零一二年同期增長27.30%；本公司所有者應佔利潤達到人民幣168,945,000元，比二零一二年同期增長約25.05%；二零一三年集團毛利率達到約36.52%，這主要得益於集團銷氣業務的穩定增長，盈利水平較高的CNG業務和工商業銷氣比重日益加大；二零一三年集團新增接駁住宅用戶136,398戶，比二零一二年同期增長約30.11%，截止二零一三年底，各類用戶累計數量達到596,421戶。

公司管理

集團各模塊制度初步搭建，制度和流程體系建設持續完善，健全了集團管理職能，明晰並完善了上下接口關係，有效地規避風險、提高工作效率；重點工程進度及時把控，集團執行力效率提升；集團經過深入企業實地調研，結合行業內標杆企業管理經驗，標準的運營管理模式現已完成修訂，正在各成員企業中進行推廣複製，集團一體化運營模式逐步邁向正軌。

同時，集團人才內部培養模式逐步確立，全年大型業務培訓涉及市場、技術、管理、財務、文化等多個方面，員工專業技能得到顯著提升；通過競聘上崗、後備經理人訓練營，大批優秀的年輕骨幹被發掘出來，人才梯隊規模明顯改善。此外，不斷完善的績效考核機制、實現了崗位價值與市場基本對接，新人破格提升、薪酬調整形成常態機制，進一步穩定了隊伍，激發了潛能，鼓舞了士氣。

集團一直秉承「共創事業、共享天倫」的價值觀，認為優秀的企業機制是企業發展的核心競爭力之一，持續改進企業的運營管理，形成了「決策機制快、執行機制強、經營機制活、分配機制優」的特有運營管理模式。

主席報告

公司獎項

二零一四年一月七日，《福布斯》中文版發佈了二零一四年度「中國最具潛力企業榜」。在中國上市潛力企業100強中，天倫燃氣作為唯一一家天然氣行業上市公司，繼2012年後，第二次榮登該榜，名次由四十位提升至二十六位，該獎項的再次獲得及名次的進一步提升充分表明對公司不斷增長潛力的肯定。

二零一四年展望

隨著天然氣行業助力中國經濟持續增長的黃金時代到來，本集團在二零一三年上下一心，凝心聚力，強化內涵，改革創新，各項事業取得了新成績，實現了新突破，集團化運作持續高效，經營業績穩步增長，事業版圖不斷擴張。

展望二零一四年，機遇與挑戰並行。放眼全球，世界經濟整體回暖向好，主要經濟體開始企穩復蘇，歐美經濟已逐步走出衰退陰霾，亞洲經濟保持良好態勢；反觀國內，「中國夢」在路上，全面改革將再啟發展新征程。「穩增長、調結構、促改革、惠民生」等一系列宏觀調控政策使得「改革新紅利」在多領域釋放，城鎮化、工業化進程繼續加快，助推經濟快速回暖，宏觀經濟將進入新一輪快速發展期。眺望天然氣行業，新能源、節能環保作為戰略新興產業受到政策重點支持。中國政府下決心加快高能耗、高污染能源的潔淨化開發利用，淘汰落後產能，提升高耗能行

業清潔能源利用率，引導和推動傳統產業轉型升級，國內天然氣消費量將持續增長。與此同時，國內天然氣產量逐步增長，氣源供應更趨多元化，西二線、中緬線全線建成投產，西三線現已動工。截止二零一三年底，全國管線總長到6萬公里，覆蓋全國28個省市自治區，管網的密集覆蓋，將對天然氣行業形成長期利好。

二零一四年，本集團將堅持貫徹「聯盟合作、整體推進、以快制勝」的發展策略和「做大氣量、拓寬氣源」的經營策略，落實「奮實基礎，提升效率」的各項保障措施，努力以更優異的成績回報各位股東。

致謝

本人謹藉此機會代表本公司董事會，向集團全體員工在二零一三年度作出的貢獻致以衷心感謝。同時，本人亦向公司各位股東及投資者一直以來對公司的支持致以由衷謝意。

主席

張瀛岑

二零一四年三月三十一日



管理層討論及分析

行業回顧

中國能源結構及趨勢

中國城鎮化和工業化步伐加速，以及能源結構的持續優化調整，為天然氣行業發展形成了長期利好。憑藉其自身的優越性，天然氣已經迅速成為中國低碳經濟發展的主要能源之一。

根據中國國家統計局公佈的《中華人民共和國2013年國民經濟和社會發展統計公報》初步核算，二零一三年能源消費總量約37.5億噸標準煤，比二零一二年增長約3.7%。其中，煤炭消費量較去年增長約3.7%；原油消費量較去年增長約3.4%；電力消費量較去年增長約7.5%；天然氣消費量增長最快，較去年增長達到了約13.0%。二零一三年全國萬元國內生產總值能耗下降約3.7%。

中國石油經濟技術研究院發佈的《2013年國內外油氣行業發展報告》中指出，對清潔能源的需求推動了中國天然氣消費的快速增長。二零零三年至二零一二年中國天然氣消費量年均增速為17.4%，在全球十大消費國增速最快。報告預計，二零一四年中國天然氣需求量將繼續快速增長，天然氣表觀消費量預計同比增長11%，達1860億立方米，在一次能源消費中佔比6.3%。

國務院二零一三年一月一日發佈的《能源發展「十二五」規劃》中提出二零一五年國內天然氣發展目標為：佔一次能源消費比重提高到7.5%，城鄉居民天然氣使用人口達到2.5億人，生產能力達到1,565億方。同時，積極發展天然氣分布式能源及強化天然氣管網建設。「十二五」時期，新增天然氣管道4.4萬公里；沿海液化天然氣年接收能力新增5,000萬噸以上。

天然氣在中國城市燃氣領域普及率不斷提升，在工業與交通能源領域替代傳統能源的步伐進一步加快，未來市場發展前景十分廣闊。

中國天然氣利用政策

國務院二零一三年九月十日發佈的《大氣污染防治行動計劃》中提出經過五年努力，使全國空氣質量總體改善，重污染天氣較大幅度減少。力爭再用五年或更長時間，逐步消除重污染天氣，全國空氣質量明顯改善。具體指標是：到二零一七年，全國地級及以上城市可吸入顆粒物濃度比二零一二年下降10%以上，優良天數逐年提高。

為了實現以上目標，該計劃確定了一系列具體措施，其中包括：全面整治燃煤小煤爐，加快淘汰黃標車和老舊車輛，大力發展公共交通，推廣新能源汽車。加大天然氣、煤制天然氣、煤層氣供應。到2015年，新增天然氣幹線

管理層討論及分析

管輸能力1,500億立方米以上，覆蓋京津冀、長三角、珠三角等區域。優化天然氣使用方式，新增天然氣應優先保障居民生活或用於替代燃煤；鼓勵發展天然氣分布式能源等高效利用項目，限制發展天然氣化工項目。制定煤制天然氣發展規劃，在滿足最嚴格的環保要求和保障水資源供應的前提下，加快煤制天然氣產業化和規模化步伐。京津冀區域城市建成區、長三角城市群、珠三角區域要加快現有工業企業燃煤設施天然氣替代步伐；到二零一七年，基本完成燃煤鍋爐、工業窯爐、自備燃煤電站的天然氣替代改造任務。擴大城市高污染燃料禁燃區範圍，逐步由城市建成區擴展到近郊。結合城中村、城鄉結合部、棚戶區改造，通過政策補償和實施峰穀電價、季節性電價、階梯電價、調峰電價等措施，逐步推行以天然氣或電替代煤炭。地方人民政府要對涉及民生的「煤改氣」項目、黃標車和老舊車輛淘汰、輕型載貨車替代低速貨車等加大政策支持力度，對重點行業清潔生產示範工程給予引導性資金支持。

二零一四年三月五日，李克強總理代表國務院在第十二屆全國人民代表大會第二次會議上作《政府工作報告》，報告指出，生態文明建設關係人民生活，關乎民族未來。霧霾天氣範圍擴大，環境污染矛盾突出，是大自然向粗放發展方式亮起的紅燈。必須加強生態環境保護，下決心用硬措施完成硬任務。二零一四年，政府將出重拳強化污染防治，主要措施其中包括要淘汰燃煤小鍋爐5萬台，推廣新能源汽車。同時，加大節能減排力度，控制能源消費總量，二零一四年能源消耗強度要降低3.9%以上，二氧化硫、化學需氧量排放量都要減少2%。加強天然氣、煤層氣、葉岩氣勘探開採與應用。

在霧霾天氣和大氣污染治理日益引起關注的今天，環保政策的持續推出勢必推動中國天然氣行業的快速發展，並對整個中國能源結構的變革產生積極影響。

業務回顧

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團繼續積極尋求機會以拓展集團業務版圖，持續加大交通燃氣項目和氣源基地的投資力度，各子公司加大力量開發當地燃氣市場，燃氣輸送和銷售的用戶數量有了大幅增長。

新項目拓展

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團共新增取得了14個城市燃氣項目，2個氣源基地項目。其中，通過與當地政府簽署特許經營權協定方式獲取了4個項目，分別為河南省開封市尉氏縣三個工業園區，吉林省長春市空港經濟開發區、伊通滿族自治縣（「伊通」），廣西壯族自治區（「廣西」）灌陽縣；通過並購方式收購了10個項目，分別為雲南省會澤縣、個舊市、廣南縣、硯山縣、魯甸縣、紅河州、河口縣，山東省菏澤市高新區及東明縣、廣東省潮

管理層討論及分析

州市陶瓷工業園區燃氣項目；及通過合資方式獲取了河南省洛陽市焦爐煤氣制液化天然氣（「LNG」）氣源基地項目及吉林省長嶺縣氣源基地項目。

河南省開封市尉氏縣港尉新區、新尉工業園區、尉北科技食品工業園區城市燃氣項目

二零一三年四月二十八日，河南天倫燃氣集團有限公司（「河南天倫」）與河南省尉氏縣人民政府簽訂了管道燃氣特許經營協議和天然氣綜合利用項目戰略合作協議，從而取得了河南省尉氏縣港尉新區、新尉工業園區及尉北科技食品工業園區城市燃氣特許經營權和車用燃氣獨家經營權。

尉氏縣港尉新區、新尉工業園區、尉北科技食品工業園區區域位置優勢明顯，園區將建成以家具生產加工、電子產品綜合配套加工為主的高標準工業園區，是河南省承接產業轉移和中原經濟區建設的核心區域，是尉氏縣打造航空港區和鄭汴新區就業基地、製造基地、生態基地和服務基地的橋樑和紐帶，同時港尉新區緊鄰中國第一個航空港經濟發展先行區鄭州航空港經濟綜合實驗區，這為以後港尉新區天然氣利用提供了良好的發展機遇。尉氏縣三個工業園區燃氣項目的取得，擴大了本集團在尉氏縣燃氣特許經營的區域範圍。

吉林省長春市空港經濟開發區城市燃氣項目

二零一三年八月二十八日，河南天倫與長春空港經濟開發區管理委員會簽訂城市燃氣特許經營協議，從而獲得長春空港經濟開發區30年管道燃氣特許經營權。

長春空港經濟開發區地處「長吉圖」、「長吉一體化」、「長東北」三大發展戰略的迭加核心區域，在長春市和吉林市兩座超大城市的交通和經濟走廊之間，距離龍嘉機場僅3公里。區域內，長圖鐵路、長吉北線、建設中的機場快速路、長吉城際鐵路、長吉高速、長石公路、九萬公路，構成了「六橫三縱一凌空」的立體交通，區位優勢顯著。同時，此經濟開發區為省級經濟開發區，享受省級開發區的各项優惠政策。未來，該開發區將規劃建成以發展臨空經濟為主導，以總部經濟、空港物流、旅遊綜合體等產業為支撐，以休閒旅遊度假、高端商住、現代服務業為核心的山水相融、產城融合的機場經濟區、休閒旅遊度假區、文化創意產業園區、行政文教及總部經濟區、現代商服商住區等五大功能區的生態新城。長春市空港經濟開發區特許經營權的獲得將進一步擴大集團在東北地區的天然氣市場份額。

管理層討論及分析

廣西灌陽縣城市燃氣項目

二零一三年九月二十九日，河南天倫與廣西自治區（「廣西」）灌陽縣人民政府簽訂管道燃氣特許經營協議，從而獲得廣西灌陽縣30年城市燃氣特許經營權，特許經營範圍包括城市管道燃氣，加氣站等業務。

灌陽縣位於廣西桂林東北部，北連全州，南接恭城，西靠興安、靈川，東與湖南道縣、江永接壤，交通便利。同時，於二零一二年六月開工建設的廣西灌陽縣江東新區項目將形成一個以行政中心、居住小區及商業中心為主，建設一個集行政辦公、文化、商業、休閒、商住為一體的現代生態新型城區，未來該地區民用及工商業用戶發展前景廣闊。

吉林省伊通縣滿族自治縣燃氣項目

二零一三年十月十八日，河南天倫與吉林省伊通縣滿族自治縣人民政府簽訂管道燃氣特許經營協議，從而獲得吉林省伊通縣滿族自治縣30年管道燃氣特許經營權。

伊通縣滿族自治縣位於吉林省中南部，東與長春市雙陽區接壤，西與公主嶺市毗鄰，南接東遼、東豐、磐石市，北靠長春市，地理優勢顯著。該縣為全國百名商品糧產糧大縣之一，礦產及旅遊資源豐富。本集團相信伊通縣滿族自

治縣管道燃氣特許經營項目的獲得將會進一步加強與本集團在東北區域現有城市燃氣項目的協同效應，進一步擴張經營規模並帶動經濟效益。

雲南省七個城市燃氣項目

二零一三年八月二十五日，河南天倫與雲南大通天然氣有限公司（「雲南大通」）原股東簽署了股權轉讓協議，收購了雲南大通100%股權，從而取得雲南大通下屬七個城市燃氣項目。

雲南大通的七個燃氣項目遍佈雲南省東部，分別是會澤、個舊、廣南、硯山、魯甸、紅河及河口。雲南大通作為項目數量多，體量大的民營燃氣集團，在天然氣新興市場的雲南省具有重要的地位和影響力。本集團全資收購雲南大通，使得本集團業務延伸至雲南省大部分地區，能夠顯著提高本集團在西南地區的影響力，對本集團推進在西南地區的戰略佈局具有重要意義，為後續在西南地區天然氣市場做大做強打下了堅實基礎。

山東省菏澤市高新區城市燃氣項目

二零一三年十二月十一日，河南天倫與菏澤市廣荷天然氣有限公司（「廣荷燃氣」）原股東簽訂了股權轉讓協議，收購了廣荷燃氣100%的股權，從而獲得菏澤市高新區管道燃氣特許經營權。

管理層討論及分析

廣荷燃氣投資建設的荷東(荷澤 - 東明)天然氣長輸管線已經在二零一三年十一月正式通氣，設計輸氣能力30萬方/日，能夠有效的保障廣荷燃氣經營區域天然氣供應；經營區域內，特別是高新區，是製藥、食品、裝備製造業的工業聚集地，工業用氣市場具有較大的潛力；在其天然氣長輸管線通氣，天然氣充足供應條件具備情況下，環保政策力度在逐漸加大，當地燃煤鍋爐「煤改氣」正在逐步推進；良好工業基礎與獨特優勢，決定了廣荷燃氣經營區域天然氣市場潛力巨大，為推動天倫燃氣在山東省及周邊區域市場拓展及整合燃氣市場提供有力的支撐。

山東省東明縣城市燃氣項目

二零一三年十二月十二日，河南天倫與東明萬吉天然氣實業有限公司(「萬吉燃氣」)簽訂了股權轉讓協議，收購了萬吉燃氣80%的股權，從而獲得東明縣及其行政區域內工業園區管道燃氣持許經營權。

東明縣經濟總量位居荷澤市各區縣前列，房地產項目遍地開花，城區人口增長較快，未來民用、工商業用戶有較大發展空間。東明位於中原油田腹地，區域用氣享受「油區優惠氣價」，低價位氣量具備較強盈利能力。萬吉燃氣項目的成功收購，是本集團在山東省的戰略佈局之一，將進一步擴大本集團在山東省天然氣市場的佔有率。

潮州市陶瓷工業園區燃氣項目

二零一三年十二月二十五日，本公司全資子公司天倫新能源有限公司(「天倫新能源」)與華盛世紀有限公司(「華盛世紀」)原股東簽署了股權轉讓協議(「股權轉讓協議」)，收購了華盛世紀100%股權，間接控股了華盛世紀持股60%的潮州市華茂能源配送有限公司(「華茂能源」)，從而開始在潮州市浮洋鎮、龍湖鎮及東鳳鎮三鎮區域內開展天然氣管道投資與建設、天然氣輸送及銷售業務。詳情請參閱本公司二零一三年十二月二十七日的公告。

潮州市是中國最大的工藝美術瓷、日用瓷和衛生潔具的生產及出口基地，同時也是國內為數不多的LPG(液化石油氣)、LNG(液化天然氣)的集中用氣區域。潮州現在的陶瓷用戶普遍使用LPG，使用量約佔廣東全省的六分之一，但陶瓷用戶更渴求使用清潔、優質和更具市場競爭力的LNG，近年來隨著LNG的逐步普及，潮州市LNG的年使用量也躍居珠三角地區前列。在當地，天然氣的終端價格參照LNG定價，相對於LPG具有較大的價格優勢，單位氣量的毛利空間較大。

隨著潮州市陶瓷工業的快速發展，陶瓷工業企業正在逐步向潮州東南(浮洋鎮、龍湖鎮及東鳳鎮方向)遷移，加上三鎮現有的陶瓷工業基礎，未來三鎮的陶瓷產業的天然氣市場具有巨大的市場容量。華茂能源已在三鎮鋪設了大部分

管理層討論及分析

的天然氣管道和設施，全部工程預計將於二零一四年上半年結束並向用戶供氣。據本集團對三鎮現有陶瓷用戶的走訪和調研，華茂能源經營區域內的現有陶瓷用戶數量不低於260家，預計現有陶瓷用戶的用氣量需求將達到每日60萬立方米，潛在市場容量將超過每日100萬立方米。預計華茂能源點火通氣後兩年內供氣量將會達到每日30萬立方米，三年內供氣量將會超過每日40萬立方米。

類似的業務模式在潮州市其它工業園區已有非常成功先例，通過此次收購事項，本集團將通過華盛世紀持有華茂能源的控股權益，不僅獲得進入中國華南地區的天然氣市場機會，更將為本集團快速做大氣量提供堅實的基礎和持續穩定的銷氣收入，並為本集團未來在中國華南地區的燃氣業務市場拓展提供良好的平臺。

河南省洛陽市焦爐煤氣制LNG氣源基地項目

二零一三年十二月三十日，河南天倫與洛陽榕拓焦化有限責任公司（「洛陽榕拓」）簽署了合作協議，共同組建合資公司在洛陽市投資及經營焦爐煤氣制LNG項目。合資公司註冊資本人民幣5,000萬元，河南天倫以現金出資人民幣4,000萬元，佔合資公司80%股權。合資公司將籌建日產約20萬立方米LNG的焦爐煤氣制LNG項目，並擬由河南天倫包銷合資公司生產的LNG。詳情請參閱本公司二零一三年十二月三十日的公告。

吉林省長嶺縣氣源基地項目

二零一三年十二月四日，河南天倫與獨立第三方於吉林省長嶺縣共同組建了合資公司，合資公司註冊資本人民幣1,000萬元，河南天倫以現金方式出資人民幣700萬元，持有合資公司70%股權。合資公司擬投資的合成焊割氣項目鄰近吉林松原油田，合資公司主要產品為合成焊割氣或LNG，設計生產能力為日產LNG30萬立方米，其中一期工程生產能力為日產LNG10萬立方米。目前該項目正在辦理前期規劃審批手續。

氣源基地投資

與洛陽榕拓合作的焦爐煤氣制LNG項目為本集團第一個焦爐煤氣制LNG項目，標誌著本集團進入了一個新的氣源領域，對本集團具有重要的戰略意義。該項目投入運營後，不僅增加了本集團的氣源渠道，能夠更有效保障本集團在河南省的加氣站氣源供應，且在一定程度上將降低本集團的氣源採購成本。同時，本集團包銷的LNG除自用之外的剩餘部分對外銷售，能夠增加本集團的銷氣收益。該項目將在二零一四年上半年開工建設，預計二零一五年四季度投產。

河南天倫持有70%的權益年產4億立方米LNG加工廠已在重慶市開縣工業園區完成設備招標及設計事宜，並開始施工建設，預計二零一五年四季度投產。該項目建成後將促進本集團從控制氣源到發展交通燃氣項目形成全產業鏈的經營模式。

管理層討論及分析

另外，本集團位於吉林省長嶺縣的氣源基地項目目前正在積極推進各項前期準備工作，力爭今年上半年開始施工建設。

加氣站投資

截至二零一三年十二月三十一日止，本集團已累計擁有25座已投入運營的加氣站，正在動工建設的籌建加氣站超過13座。交通燃氣業務為本集團重點發展的領域之一，集團已成立專業的拓展團隊，並設立了幾個區域分部，加大推進交通燃氣項目開發力度。

燃氣管道接駁量

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團共為136,398戶住宅用戶接駁燃氣，和去年同期接駁量相比增加了約30.11%。於二零一三年十二月三十一日，本集團住宅用戶累計數量已增至593,332戶，較去年同期增長了約29.85%；本集團共為622個工商業及其它用戶接駁燃氣。於二零一三年十二月三十一日，本集團所經營項目累計有3,089戶工商業用戶，較去年同期增長了約25.21%。本集團通過加大民用戶發展力度，積極推進工商業用戶和單點直供用戶發展，使本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度的燃氣管道接駁量保持增長，也為後續集團銷氣量和銷氣收入的持續增長提供了保障。

燃氣銷售量

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團共銷售約18,106萬立方米燃氣，較去年同期增長約2,635萬立方米，大幅上升約17.03%。銷售予住宅用戶、工商業用戶及汽車用戶的氣量分別約佔燃氣總銷量的27.84%、31.03%和41.13%(去年同期約為：27.28%、35.58%和37.14%)。

本集團已經將毛利較高的交通燃氣業務作為未來發展重點，於二零一三年十二月三十一日，集團運營中的加氣站數量已經增加至25個，本集團銷售予汽車用戶的銷氣量佔總銷氣量的比重已經由二零一二年的約37.14%提高到二零一三年的約41.13%。汽車用戶的銷氣量佔總銷氣量的比重持續提高，將會持續促進本集團銷氣業務的毛利率水平提升。

於二零一三年十二月三十一日，本集團已與經營區域內中國鋁業河南分公司，白銀市昌元化工高錳酸鉀項目、許昌市卷煙廠及富士康鶴壁科教園項目等大型工業用戶簽署了合作協議。其中，中國鋁業河南分公司已於二零一三年供氣，日用氣量五萬方；其它已簽約的工業用戶也將陸續使用天然氣。同時，本集團位於潮州市陶瓷工業園區的燃氣項目將在二零一四年上半年向當地陶瓷用戶供應天然氣。二零一四年本集團工業用戶的銷氣量將會大幅增加及加上本集團新建加氣站陸續投入運營，本集團預計未來在燃氣銷售方面將繼續實現較快增長。

管理層討論及分析

客戶服務

本集團秉承「用天倫燃氣，享天倫之樂」的客戶服務口號，以客戶需求為導向，持續提升客戶服務質量，完善客戶服務體系。本集團各項目公司持續優化客戶服務流程，建立服務評價模型，從日常測評、客戶滿意度調查和管理評審三個維度對客戶服務水平進行整體評價和分析，不斷加強服務執行力度；在客服熱線、報裝安裝、置換通氣、供氣保障、維修搶修、安檢服務及投訴受理等方面制定具體服務承諾目標；定期進行服務禮儀培訓並嚴格遵守客戶服務規範。集團各項目公司不斷擴展客戶服務渠道，從傳統的上門服務、營業廳等服務形式，擴展到現在的電話服務、網絡服務等多種形式，有效提升客戶服務效率及客戶滿意度，努力為客戶提供滿意服務。

安全及風險管理

本集團高度重視安全運營管理，制定了嚴格的安全管理制度及實施細則、緊急應變預案、氣量保障應急措施等安全保障措施；對全體員工的安全意識常抓不懈，強化對員工的安全教育及培訓，在每個企業和部門設置了專兼職安全員，全體人員以保障安全運營為宗旨，嚴格遵守各項管理制度；各成員企業設立24小時報警電話，第一時間處理燃氣事故，通過SCADA系統的建設，實時監控燃氣用氣安

全；堅持每日檢查城市分支管道網絡，每週定期對工商業用戶進行安全檢查，每年定期對民用用戶進行安全檢查，以保證用戶安全用氣；並為用戶制定安全使用燃氣守則，定期免費向終端用戶提供安全用氣常識資料。

營運管理

集團堅持以統一化、標準化、制度化的管理原則進行企業營運管理。年內，自集團總部至各項目公司，統一推廣VI系統及企業文化宣貫，進一步提升企業品牌形象及鞏固員工凝聚力。同時，隨著企業規模及經營區域的不斷擴大，為了更好地提升管理決策效率，集團設立了若干區域中心，明確各區域職能範圍及發展目標，滿足集團規範、高效的發展需求。本集團亦通過引進外部中高級優秀人才和應屆畢業生，及內部培養、競聘相結合的方式為集團快速發展補充了人力資源；並通過不斷完善的績效管理體系，充分調動起員工的積極性和主觀能動性，激發了潛能，鼓舞了士氣。本集團相信通過總結和複製天倫的經營管理模式，尤其是經營模式、成本費用和人力資源等方面，能夠在未來有效提升項目的營運質量。

人力資源

截至二零一三年十二月三十一日，本集團僱員總數為1,506人，截至二零一三年十二月三十一日止年度的總薪酬約為人民幣64,067,000元。本集團一直非常注重各級僱員持續的培養及業務水平的提升。本集團按個人表現、工作經驗及現行市場標準支付員工薪酬。

管理層討論及分析

對表現突出的中、高層管理人員，本集團推薦其參加高端的MBA研修班或考取中國知名大學的EMBA學位，以加強管理能力。針對基層僱員的培養，集團不時組織各類培訓活動，內容覆蓋企業文化、服務禮儀、消防安全等，以提升其服務及專業素質。同時，本集團亦致力培養內部管理人員，持續開展後備經理人培訓計劃，培訓內容涵蓋各個管理層面。本集團通過多種方式不斷培養高素質人才以助持續支持本集團未來業務發展。

財務回顧

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團收入約人民幣911,939,000元，較去年同期增加約人民幣195,577,000元，提高約27.30%；毛利約人民幣333,036,000元，較去年同期增加約人民幣81,800,000元，提高約32.56%；公司所有者應佔利潤約人民幣168,945,000元，較去年同期增加約人民幣33,848,000元，提高約25.05%。

收入

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團收入主要來自燃氣管道接駁業務和燃氣輸送及銷售業務，該等業務佔總收入的比重分別約為42.19%和55.31%（去年同期約為：42.13%和55.15%）。

燃氣管道接駁收入

本集團從事燃氣管道接駁業務，向服務城市之物業開發商及工商業用戶提供燃氣管道鋪設及安裝服務。截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團燃氣管道接駁量穩定增長，燃氣管道接駁業務所得收入約為人民幣384,784,000元，較去年同期約人民幣301,812,000元，增長了約27.49%。

燃氣銷售收入

本集團於服務城市運輸、配送及銷售天然氣。截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團燃氣銷售量大幅提高，燃氣銷售業務所得收入約為人民幣504,357,000元，較去年同期約人民幣395,106,000元，增長了約27.65%。截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團燃氣銷售業務毛利約為人民幣80,632,000元，較二零一二年度約人民幣54,026,000元大幅增長了約49.25%。

毛利及毛利率

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團實現毛利約人民幣333,036,000元，較截至二零一二年十二月三十一日止年度增加約人民幣81,800,000元。本集團的整體毛利率約36.52%，較去年同期相比，毛利率提升了約1.45個百分點，主要因為燃氣銷售業務結構發生一定變化，二零一三年高毛利率汽車用戶的銷售量佔總銷售量的比重由二零一二年的37.14%提高至41.13%，同時新開發工業用戶收入較去年同期也有一定增長。

管理層討論及分析

分銷成本及行政費用

隨著本集團全面預算管理體系等費用控制措施的持續落實，本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度的分銷成本及行政費用佔總收入的比重較去年同期均有所下降。

本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度分銷成本約為人民幣13,669,000元，其佔總收入比重由二零一二年的約1.66%下降至約1.50%；本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度行政費用約為人民幣65,224,000元，其佔總收入比重由二零一二年的約7.84%下降至約7.15%。

財務狀況

本集團一直採取審慎的財務資源管理政策，維持適當水平之現金及現金等價物和充裕的信貸額度，以應付日常營運及業務發展需要，以及將借貸控制在健康水平。

於二零一三年十二月三十一日，本集團現金及現金等價物約人民幣576,402,000元（其中57.44%以人民幣計值，42.11%以美元計值，其餘0.45%以港元計值），及以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產約人民幣221,824,000元，短期內可以變現，以保障本集團項目拓展及收購業務資金需求。

於二零一三年十二月三十一日，本集團借款總額約為人民幣1,010,518,000元（其中人民幣借款約為人民幣529,236,000元，美元借款約為人民幣481,282,000元），借款中約22.70%列作流動負債，須於一年內償還的貸款約為人民幣229,394,000元，其中約人民幣35,000,000元

以本集團房產做抵押。於二零一三年十二月三十一日，本集團以總負債相當於總資產之百分比計算之資產負債率約為58.50%。

外匯風險

一般而言，由於本集團所有業務均位於中國，其絕大部分收入及開支以人民幣列值，故並無有關外匯波動之重大風險。本集團會對市場的利率和匯率進行嚴密監控，在有需要時採取適當的措施。

投資信託計劃

於二零一二年三月二十一日，河南天倫與中原信託有限公司（「中原信託」）訂立一項投資協議（經日期分別為二零一二年五月四日及二零一四年三月二十一日之兩項補充協議補充）（「投資協議」），據此，河南天倫同意於二零一二年三月二十一日起兩年期間（「信託期間」），向中原信託管理的信託計劃（「信託計劃」）投資合共不超過人民幣400,000,000元的款項，而中原信託同意代表河南天倫及為其利益將信託本金用於投資信託產品。

於二零一二年三月二十一日至本報告日期（「期間」），本集團合共向信託計劃投資人民幣370,000,000元。投資資金由本集團內部資源出資。於期間內，本公司根據本集團的日常經營及擴張需要從信託提取合共人民幣150,000,000元。

貸款協議及其載有關於控股股東須履行特定責任的條件

於二零一三年十月十五日，本公司（作為借款人）及張瀛岑先生（作為擔保人）（「張先生」），與多家銀行（作為貸款方）（「貸款方」）訂立貸款協議（「貸款協議」），其授信額度為78,000,000美元（「該貸款」）及授信期間為自貸款協議簽署日起計為期三年。

管理層討論及分析

根據貸款協議，張先生倘不能(1)維持其為本公司之單一最大股東或擔任本公司董事會主席或(2)擁有本公司或本公司及其子公司之業務或管理(包括財務及／或人事管理)的控制權，則構成違反貸款協議的條款及或會構成貸款協議下的違約情事。倘出現違反貸款協議條款或貸款協議下的違約情事之情況，貸款方或將會宣佈終止該貸款及／或宣佈所有未償還之款項連同該貸款項下所有應計利息即時到期及須予償還。於本報告日期，貸款協議的條款及上述特定責任的條件均妥為遵守。詳情請參閱本公司二零一三年十月十五日的公告。

購股權計劃

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本公司概無授出任何購股權。

期後事項

授出購股權

於二零一四年一月二十七日，本公司根據其於二零一零年十月十三日採納之購股權計劃，向本公司執行董事及部分員工授出合共20,000,000份購股權，以認購合共20,000,000股本公司股本中每股面值0.01港元之普通股股份。在上述授出之購股權當中，7,300,000份購股權獲授予董事以認購合共7,300,000股股份。詳情請參閱本公司於二零一四年一月二十七日刊發的公告。

信託計劃延期

於二零一二年三月二十一日，河南天倫燃氣集團有限公司(「河南天倫」)與中原信託有限公司(「中原信託」)就投資中原信託管理及維持的一個信託金融產品組合訂立一項信託投資協議(「投資協議」)，年期為二零一二年三月二十一日起兩年(「信託期間」)。於二零一四年三月二十一日，河南天倫與中原信託訂立投資協議的補充協議(「補充協議」)，據此，信託期間被延長兩年為二零一六年三月二十一日。有關補充協議的詳情，請參閱本公司日期為二零一四年三月二十五日的公告。

或有負債

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團沒有重大或有負債。

本集團已抵押資產

本集團於二零一三年十二月三十一日的已抵押資產之詳情載於合併財務報附註28。

董事及高級管理層

董事

執行董事



張瀛岑先生，五十一歲，本公司創辦人，為本公司主席及執行董事，負責本集團的整體戰略規劃，並一直參與兼領導本集團中國境內業務的開拓和投資。張先生已累積逾15年的管理經驗，其中包括十年燃氣企業管理經驗。張先生於二零零一年獲得北京大學企業研究中心EMBA課程高級研修班結業證書。現為中華人民共和國第十二屆全國人民代表大會代表及河南省工商業聯合會副主席。



冼振源先生，三十九歲，為本公司執行董事兼總經理，負責本集團的整體管理工作。已累積九年的燃氣企業管理經驗。冼先生於二零零三年加入本集團，先後擔任本公司若干附屬公司董事及總經理。冼先生於一九九七年獲得中國東南大學工業外貿專業本科學位並於二零零三年獲得澳洲麥考瑞大學會計專業碩士學位。



胡曉明先生，四十四歲，為本公司執行董事兼行政總裁，負責本集團經營管理工作。胡先生於二零一一年七月加入本集團，擔任本公司全資附屬公司河南天倫燃氣集團有限公司之總經理。胡先生已累積十三年的燃氣企業管理經驗。加入本集團前，胡先生曾任新奧集團股份有限公司副總裁。胡先生於一九九九年獲得清華大學工商管理碩士學位。

董事及高級管理層



馮毅先生，三十五歲，為本公司執行董事兼副總經理，負責本集團的戰略投資規劃及企業融資活動。已累積十年的企業投融資經驗。馮先生於二零零六年加入本集團，先後擔任河南天倫燃氣集團有限公司總經理助理、副總經理及董事。在加入本集團前，馮先生先後在鄭州宇通客車股份有限公司及21世紀不動產(中國)鄭州區域分部負責投融資工作。馮先生於二零零二年獲得中國西南財經大學國際貿易專業本科學位。



孫恒先生，五十六歲，為本公司執行董事兼副總經理，負責本集團的經營管理工作。已累積十八年的燃氣企業管理經驗。孫先生於二零零四年加入本集團，先後擔任本公司若干附屬公司總經理及董事。在加入本集團前，孫先生曾在洛陽市液化氣公司負責經營管理工作。孫先生於二零零六年被河南省科技諮詢業協會和河南省科學科技廳授予石油燃氣註冊高級諮詢師資格。孫先生於一九九一年獲得中國共產黨河南省委黨校經濟專業文憑。



李濤女士，四十二歲，為本公司執行董事副總經理，於二零一一年四月加入本集團，負責本集團財務管理工作。李女士擁有多年的企業財務管理工作經驗。加入本集團前，李女士曾任國投河南煤炭運銷有限公司財務部長。李女士於一九九四年獲得中國河南財經政法大學經濟學學士學位。李女士為中國高級會計師及註冊會計師。

董事及高級管理層

獨立非執行董事

曹志斌先生，六十九歲，於二零一三年七月二十六日獲委任為獨立非執行董事。曹先生曾擔任湖南省婁底地委書記、湖南省委副秘書長、黑龍江省委副秘書長。曹先生於二零一零年四月至二零一一年五月曾任新華聯不動產股份有限公司（一家於深圳證券交易所上市的公司，股份代碼：000620）的獨立董事。曹先生於一九九五年在湖南大學MBA管理研究班畢業。

李留慶先生，四十歲，於二零一零年十月十三日獲委任為獨立非執行董事。李先生累積逾十年的會計及審核經驗，曾擔任天健正信會計師事務所有限公司河南分所高級經理、副所長，及河南新天科技股份有限公司董事兼財務總監。現任中興財光華會計師事務所河南分所所長。李先生於一九九八年獲得河南財經政法大學會計專業本科學位及於二零零零年獲得天津財經大學企業管理專業研究生課程班結業證書。李先生為中國證券特許資格註冊會計師、註冊資產評估師及註冊稅務師。

張家銘先生，三十三歲，於二零一零年十月十三日獲委任為獨立非執行董事。張先生曾擔任加拿大大統華超級市場有限公司(T&T Supermarket Inc)部門副主管。現為河南華星投資有限公司副總經理。張先生於二零零八年獲得加拿大阿爾伯塔省勒斯布奇大學管理學本科學位。

趙軍女士，五十一歲，於二零一零年十月十三日獲委任為獨立非執行董事。趙女士曾就職於鄭州市郵政局和河南省郵政運輸局，先後擔任講師、教育主管及職業技能鑒定站主任。現為上海世邦機器有限公司駐北京辦事處主任。趙女士於一九八四年獲得中國河南省農學院農業機械系農機修造專業學士學位。

高級管理層

杜欽先生，六十二歲，為河南天倫燃氣集團有限公司副總經理。杜先生已累積三十七年的大型國有控股企業經營管理工作經驗。於二零零九年七月加入本集團，曾任許昌市天倫燃氣有限公司董事及總經理，負責該公司的整體經營管理工作。在加入本集團之前，杜先生就職於洛陽銅加工集團有限公司，擔任總經理助理。杜先生於一九九八年獲得中國人民大學經濟學碩士學位。

謝朝陽先生，五十一歲，為白銀市天然氣有限公司總經理。謝先生已累積十三年的燃氣企業管理經驗。於二零零二年加入本集團後，歷任河南天倫燃氣集團有限公司副總經理及總工程師、許昌市天倫燃氣有限公司總經理、許昌市天倫車用燃氣有限公司董事長兼總經理、鄭州市上街區天倫燃氣有限公司總經理。謝先生在加入本集團之前，曾就職於鶴壁市煤氣公司，擔任副經理和總支副書記。謝先生於一九八六年獲得中國鄭州大學數學係數學專業文憑。

趙軍鋒先生，三十七歲，為河南綠源燃氣有限公司總經理。趙先生已累積十年的燃氣企業管理經驗。於二零零三年加入本集團後，歷任許昌市天倫燃氣有限公司安技部經理，鄭州市上街區天倫燃氣有限公司副總經理。趙先生於一九九九年獲得中國河南城建學院建築環境與設備工程專業本科學歷。趙先生為中國城市燃氣專業中級工程師及註冊安全工程師。

董事及高級管理層

李新建先生，四十三歲，本公司財務總監，負責本集團財務管理工作。李先生擁有多年的企業財務管理工作經驗。在二零零四年加入本集團前，歷任中原環保股份有限公司財務處資金科科長、副處長及財務部部長等。李先生於一九九四年獲得中國西安理工大學涉外會計專業大專學位及二零零九年獲得中國廣西大學工商管理專業碩士研究生學位。

公司秘書

洪旻旭先生，三十九歲，為本公司的公司秘書。洪先生曾任中天國際控股有限公司(股份代號：2379)合資格會計師兼公司秘書。現為香港一家秘書公司Lead & Partners Limited的總經理、香港執業會計師事務所立勤會計師事務所有限公司專業諮詢及顧問服務部董事及錦勝集團(控股)有限公司(股份代號：794)的公司秘書。洪先生於二零零二年獲Curtin University of Technology財務系碩士學位，於二零零四年成為香港會計師公會附屬成員，並於二零零六年成為英國特許公認會計師公會會員。

董事會報告

董事會欣然向各位股東提呈截至二零一三年十二月三十一日止年度報告及經審核合併財務報表。

主要業務

本公司為投資控股公司，附屬公司的主要業務是在中華人民共和國（「中國」）投資、經營及管理燃氣管道接駁業務、燃氣輸送和銷售業務、加氣站建設與營運、及LNG生產與銷售。主要業務及本公司附屬公司的其他詳情載於本年報綜合財務報表附註11。

財務資料摘要

本集團過往五個財政年度業績摘要詳情載列於本報告尾頁。本摘要並非本年報合併財務報表一部分。

末期股息

董事會不建議就截至二零一三年十二月三十一日止年度派付任何股息。

儲備

本年度內，本公司及本集團之儲備變動詳情，分別載於合併財務報表附註25。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團沒有任何可供分派儲備。

不動產、工廠及設備

本集團的不動產、工廠及設備詳情載於合併財務報表附註16。

董事及高級管理人員履歷

董事及本集團高級管理層之履歷詳情載於本年報「董事及高級管理層」一節。

暫停辦理股份登記

本公司股份過戶登記處將由二零一四年五月二十六日（星期一）至二零一四年五月二十八日（星期三）（首尾兩天包括在內）暫停辦理股份過戶登記手續，期間不會進行股份過戶。為符合資格出席將於二零一四年五月二十八日（星期三）召開的本公司股東周年大會，所有過戶文件連同有關股票須於二零一四年五月二十三日（星期五）下午四時三十分前送達本公司香港股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司（其股份登記公眾辦事處地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室），以便辦理股份過戶登記手續。

銀行借款

本集團的銀行借款的詳情載於合併財務報表附註28。

董事會報告

董事及服務合約

本公司於編制本報告日期的董事如下：

執行董事

張瀛岑先生(主席)

冼振源先生

胡曉明先生

馮毅先生

孫恒先生

李濤女士

獨立非執行董事

曹志斌先生

李留慶先生

張家銘先生

趙軍女士

本公司各董事已與本公司訂立服務合約，其中各執行董事與本公司已訂立服務合約，自二零一三年十一月十日起初步為期三年，任何一方可發出不少於三個月事先書面通知予以終止。

獨立非執行董事李留慶先生、張家銘先生及趙軍女士與本公司已訂立服務合約，自二零一三年十一月十日起為期兩年，任何一方可發出至少三個月書面通知予以終止。獨立非執行董事曹志斌先生已與本公司訂立服務合約，自二零一三年七月二十六日起為期兩年，任何一方可發出至少三個月書面通知予以終止。

截至二零一三年十二月三十一日，本公司董事概無與本公司訂立於一年內如不支付賠償(法定賠償除外)即不可終止之服務合約。

董事之合約權益

除行使有關濮陽天倫選擇權之外，本公司或其任何附屬公司於年終或年內任何時間概無訂立本公司董事於其中擁有重大權益之重大合約。

競爭權益

先行參與LNG加注站業務

截至二零一三年十二月三十一日止年度，主席張瀛岑先生已向本公司董事會書面報告位於本集團經營區域之外的5個LNG加注站業務機會。董事會認為LNG加注站目前正處於行業發展初期階段，相關的LNG加注站運營經驗還需摸索和積累，以及可能需要本集團投放更多資源，因此同意主席張瀛岑先生先行投資其書面報告中的5個LNG加注站業務。張瀛岑先生亦承諾本集團在適當時候可以以市場公平價格收購其投資的LNG加注站業務。

董事會全體獨立非執行董事每年檢討張瀛岑先生、孫燕熙女士、金輝發展有限公司及天倫集團有限公司(統稱「契約承諾人」)是否遵守彼等於(其中包括)二零一零年十月二十日訂立的不競爭契約作出的不競爭承諾(「不競爭承諾」)。契約承諾人確認(a)彼等已就履行不競爭契約提供獨立非執行董事不時要求的所有數據；及(b)自不競爭契約生效當日至二零一三年十二月三十一日，彼等均遵守不競爭承諾。全體獨立非執行董事確認，就彼等所知，契約承諾人於上述期間概無違反不競爭承諾。

董事會報告

獨立非執行董事的獨立性確認

本公司董事會確認已收到每位獨立非執行董事就其獨立性作出的年度確認函，本公司根據收回的確認函認為有關獨立非執行董事仍屬獨立人士。

薪酬政策

本公司董事及高級管理層以袍金、薪金、津貼、實物利益或與本集團業績有關的酌情花紅的形式收取酬金。本集團亦彌償董事及高級管理層因本集團業務運作向本集團提供服務或履行其職責時必要及合理產生的開支。檢討及厘定執行董事及高級管理層的具體薪酬組合時，薪酬委員會考慮的因素包括同類公司所支付的薪金、董事所付出的時間及職責、於本集團的其它職務以及薪酬與表現掛鈎是否可取。

董事酬金詳情載於合併財務報表附註9。

董事及主要行政人員於本公司及其相聯法團之股份、相關股份及債券之權益及淡倉

於二零一三年十二月三十一日，董事及本公司主要行政人員於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部)之股份、相關股份及債券中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所之權益及淡倉(包括根據證券及期貨條例之有關條文被當作或被視為擁有之權益及淡倉)，或已記入根據證券及期貨條例第352條本公司須存置之登記冊內，或根據上市公司董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)已知會本公司及聯交所之權益及淡倉如下：

1. 於本公司股份(「股份」)之好倉：

董事姓名	身份／權益性質	所持股份數目	佔本公司 已發行股本 概約百分比
張瀛岑先生(附註1)	所控制法團權益及配偶權益	528,175,500	63.79%
冼振源先生(附註2)	所控制法團權益	18,442,300	2.22%

董事會報告

2. 於相聯法團普通股之好倉：

董事姓名	相關法團名稱	身份／權益性質	所持股份數目	於相關法團之概約權益百分比
張瀛岑先生	天倫集團有限公司	所控制法團權益	10	100%

附註：

- 天倫集團有限公司的全部已發行股本由金輝發展有限公司持有，而金輝發展有限公司由張先生持有 60.0% 權益。天倫集團有限公司擁有 458,725,000 股股份。因此，根據證券及期貨條例，張先生視為或當作擁有天倫集團有限公司所持的全部股份權益。張先生實益擁有捷嘉發展有限公司的全部已發行股份，而捷嘉發展有限公司擁有 63,728,000 股股份。因此，根據證券及期貨條例，張先生亦視為或當作擁有捷嘉發展有限公司所持的全部股份權益。孫燕熙女士（「孫女士」）為張先生配偶，孫女士通過個人證券賬戶持有 5,722,500 股股份，根據證券及期貨條例，張先生視為或當作擁有孫女士擁有的全部股份權益。張先生為天倫集團有限公司、金輝發展有限公司及捷嘉發展有限公司董事。
- 冼振源先生實益擁有怡新有限公司的已發行股本 80.0%，而怡新有限公司擁有 18,442,300 股股份。因此，根據證券及期貨條例，冼先生視為或當作擁有怡新有限公司所持的全部股份權益。冼先生為怡新有限公司的唯一董事。

除上文披露者外，於二零一三年十二月三十一日，董事或本公司主要行政人員概無於本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例第 XV 部）之股份、相關股份及債券中，擁有根據證券及期貨條例第 XV 部第 7 及 8 分部須知會本公司及聯交所之任何權益或淡倉，或根據證券及期貨條例第 352 條須記入該條文所述登記冊內，或根據標準守則須知會本公司及聯交所之任何權益或淡倉。

董事購買股份或債券之權利

除上文「董事及主要行政人員於本公司及其相關法團之股份、相關股份及債券之權益及淡倉」一節所披露者外，本公司、其控股公司、附屬公司或同系附屬公司於本年度內任何時間概無作為任何安排之參與方，致使本公司董事或其連絡人士藉購入本公司或任何其它法人團體之股份或債券而獲益。

董事會報告

主要股東於本公司股份及相關股份之好倉

於二零一三年十二月三十一日，據董事所知悉，按本公司根據證券及期貨條例第336條須存置之登記冊所記錄，下

列人士（非為董事或本公司之主要行政人員）於股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部之條文須向本公司披露之權益或淡倉：

姓名／名稱	身份／權益性質	所持股份數目	佔本公司已發行股本概約百分比
天倫集團有限公司	實益擁有人	458,725,000	55.40%
金輝發展有限公司(附註1)	所控制法團權益	458,725,000	55.40%
捷嘉發展有限公司	實益擁有人	59,678,000	7.20%
孫女士(附註2)	配偶權益及實益擁有人	528,175,500	63.79%

附註：

- (1) 天倫集團有限公司的全部已發行股本由金輝發展有限公司持有。天倫集團有限公司擁有458,725,000股股份。因此，根據證券及期貨條例，金輝發展有限公司視為或當作擁有天倫集團有限公司所持的全部股份權益。
- (2) 天倫集團有限公司的全部已發行股本由金輝發展有限公司持有，而金輝發展有限公司由張先生持有60.0%權益。天倫集團有限公司擁有458,725,000股股份。因此，根據證券及期貨條例，張先生視為或當作擁有天倫集團有限公司所持的全部股份權益。張先生實益擁有捷嘉發展有限公司的全部已發行股份，而捷嘉發展有限公司擁有63,728,000股股份。因此，根據證券及期貨條例，張先生亦視為或當作擁有捷嘉發展有限公司所持的全部股份權益。孫女士通過個人證券賬戶持有5,722,500股股份。孫女士為張先生的配偶，故此根據證券及期貨條例，孫女士視為或當作擁有張先生所擁有的全部股份權益。

除上文披露者外，於二零一三年十二月三十一日，除董事或本公司之主要行政人員外，董事並不知悉任何人士於股份及相關股份中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部須披露之權益或淡倉，或根據證券及期貨條例第336條須記入該條文所述登記冊內之權益或淡倉。

購股權計劃

為吸引及挽留合資格人士、向彼等提供額外獎勵以及推動本集團創出佳績，本公司已於二零一零年十月十三日有條件採納一項購股權計劃（「計劃」），據此，董事會獲授權全權酌情根據並按計劃的條款向本集團僱員（全職及兼職）、董事、顧問及建議者，或本集團任何主要股東、分銷商、分包商、供應商、代理、客戶、商業夥伴或服務供應商授出購股權，以認購本公司股份（「股份」）。計劃已於二零一零年十一月十日成為無條件，並由二零一零年十月十三日起計，一直有效十年，惟可根據計劃所載之條款提前終止。

董事會報告

授出購股權的建議須於發出有關建議日期(包括當日)起計七日內接納。承授人於接納授出購股權建議時須就購股權向本公司支付1.00港元。就根據購股權計劃授出的任何特定購股權的股份認購價，將完全由董事會釐定並通知參與者，但不得低於下列最高者：(i) 股份於購股權授出日期在聯交所每日報價表所報的收市價；(ii) 股份於緊接購股權授出日期前五個營業日在聯交所每日報價表所報的平均收市價；及(iii) 股份於購股權授出日期的面值。

本公司有權發行購股權，惟行使計劃項下授予的所有購股權時可能發行的股份總額不得超過上市日期已發行股份的10.0%。本公司可於任何時間更新有關上限，惟須得到股東批准並遵守上市規則刊發通函後，方可作實，而行使根據本公司所有購股權計劃授予的所有尚未行使購股權及將予行使的購股權時已發行的股份總額不得超過當時已發行股份的30%。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本公司並無授出任何購股權。於二零一四年一月二十七日，向本公司執行董事及部分員工授出合共20,000,000份購股權，以認購合共20,000,000股本公司每股面值0.01港元之普通股。

於本報告日期，根據計劃可供發行證券的總額為62,792,500股股份，佔本報告日期本公司已發行股本的7.58%。在任何十二個月期間至授出日期，於行使計劃項下授予任何承讓人購股權時已發行及將予發行的股份總額(包括已行使及尚未行使的購股權)不得超過已發行股份的1.0%。

購股權可能於董事會釐定期間內任何時間根據計劃的條款行使，有關期間由授出日期起計不得超過十年，並視乎有關提早終止條文而定。

本公司股份於聯交所主板上市當日至二零一三年十二月三十一日期間，本公司概無根據計劃授出任何購股權。

關連交易

本集團於二零一零年十月十三日與鶴壁市鶴翔工程有限公司(「鶴翔工程」)訂立一項燃氣管道建設及安裝長期框架協議，年期於二零一二年十二月三十一日結束。於二零一二年十二月十八日，雙方訂立一項新框架協議，年期於二零一三年十二月三十一日結束，據此，本集團根據鶴翔工程建設協議每年支付予鶴翔工程的代價於截至二零一三年十二月三十一日止年度不會超過人民幣20,000,000元。二零一三年一月一日起直至二零一三年六月二十一日與鶴翔工程之交易金額約為人民幣5,781,000元。

鶴翔工程主要從事管道安裝與供水、供電及供熱設施之安裝，由河南省天倫投資控股有限公司(「河南天倫控股」)及河南省天倫燃氣工程投資有限公司(「河南天倫工程投資」)分別持有80%及20%的股權。河南天倫控股由張瀛岑先生、張道遠先生及孫燕熙女士分別持有50%、25%及25%的股權。河南天倫工程投資由河南天倫控股及河南天倫地產集團有限公司分別持有80%及20%的股權。張瀛岑先

董事會報告

生為本公司一名控股股東及董事。因此，鶴翔工程於二零一三年六月二十一日前根據上市規則為本公司的關連人士。上述與鶴翔工程的交易構成上市規則第14A章下的持續關連交易，根據上市規則第14A.34條，須遵守申報、年度審核及公告規定，但獲豁免遵守獨立股東批准規定。於二零一三年六月二十一日，河南天倫控股及河南天倫工程投資出售於鶴翔工程的所有權益，鶴翔工程不再為本公司的關連人士。

獨立非執行董事已審閱上文所載「持續關連交易」，並確認該交易乃(i)按正常商業條款進行；(ii)於本集團日常及一般業務中按照規管交易的條款及協議進行；及(iii)屬公平合理，符合本公司股東的整體利益。核數師已就上市規則第14A.38條所述有關上述持續關連交易的事項向董事會作出確認。

除上文所披露者外，董事認為，財務報表附註36所披露之重大關聯方交易並不屬於上市規則第14A章所界定須遵守上市規則下申報、公告或獨立股東批准規定的「關連交易」或「持續關連交易」(視情況而定)。

主要客戶及供貨商

二零一三年本集團向五大客戶之銷售額，佔本集團之營業額約3.59%，其中最大客戶之銷售額佔本集團之收入約1.15%。從五大供貨商之採購額佔本集團之採購額約48.96%，其中最大供貨商之採購額佔本集團之採購額約19.36%。經就董事會向全體董事查詢，年內概無董事、彼等之連絡人士以及持有本公司已發行股本5%以上的股東擁有於本集團五大客戶或供貨商之任何實益權益。

購入、出售或贖回本公司的上市證券

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本公司及其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司的任何上市證券。

優先購買權

本公司的組織章程細則或開曼群島法例並無任何有關優先購買權的條文。

公眾持股量

根據本公司已有的公開資料及董事所知，於本年報日期本公司的公眾持股量不少於《上市規則》所規定的25%。

企業管治

本公司已實施上市規則附錄十四所載企業管治常規守則(「守則」)載列的守則條文。年內一直遵守守則的條文。

核數師

本公司已委任羅兵咸永道會計師事務所為本公司截至二零一三年十二月三十一日止年度的核數師。在即將舉行的股東周年大會上將提呈一項決議案，續聘羅兵咸永道會計師事務所為本公司之核數師。

代表中國天倫燃氣控股有限公司董事會

主席

張瀛岑

二零一四年三月三十一日

企業管治報告

企業管治常規

本公司認同達致較高標準企業管治的價值和重要性，有助加強企業的業績、透明度及責任，贏得股東及公眾之信心。董事會盡力遵守企業管治原則及採納有效的企業管治常規以滿足法律及商業上的標準，並專注於內部監控、公平披露及向所有股東的負責等範疇。

本公司於二零一三年一月一日起至二零一三年十二月三十一日止期間已採納及遵守上市規則附錄十四所載的企業管治守則的全部守則條文。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十所載上市公司董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）作為董事的證券交易的守則。經向所有董事作出特定查詢後，所有董事均已確認，彼等於截至二零一三年十二月三十一日止年度嚴格遵守標準守則的相關規定。

董事會

董事會成員

於本年報日，本公司董事會由以下董事組成，包括(i)執行董事張瀛岑先生(主席)、冼振源先生、胡曉明先生、馮毅先生、孫恒先生及李濤女士；及(ii)獨立非執行董事曹志斌先生(於二零一三年七月二十六日獲委任為獨立非執行董事)、李留慶先生、張家銘先生及趙軍女士。

董事的簡歷已詳列於本年報「董事及高級管理層」一節中，本公司的執行董事均具有其職位所需的足夠經驗，以有效執行彼等之職務。

本公司已委任四名獨立非執行董事，至少一名具備適當的會計專長，有助管理層確定集團發展策略，並確保董事會以嚴格制訂財務及其它強制性彙報，維持合適體制以保障股東及本公司之利益。各獨立非執行董事已按照上市規則第3.13條規定的指引，確認彼等獨立於本公司，而本公司亦認為彼等屬獨立人士，截至本公司本年報之日期為止，仍符合上市規則之規定。

董事會成員間，尤其董事會主席及本公司的行政總裁之間，並無任何關連(包括財務、業務、家屬或其他重大/相關的關係)。

企業管治職責

董事會負責履行守則條文第D.3.1條所載的企業管治職責。截至二零一三年十二月三十一日止年度，董事會已檢討及討論本集團的企業管治政策，並信納本集團的企業管治政策的成效。

企業管治報告

董事職責及專業發展

所有委任董事均於首次接受委任時獲得全面及正式培訓，以確保對本集團業務及發展有充份理解，彼等亦完全明白本身根據法規及普通法、上市規則、適用法律規定及其它監管規定以及本公司業務及管治政策之職責。董事持續獲提供監管發展、業務及市況變動以及本集團策略發展之最新資料，以便彼等履行職責。截至二零一三年十二月三十一日止財政年度，全體董事，即張瀛岑先生、冼振源先生、胡曉明先生、馮毅先生、孫恒先生、李濤女士、曹志斌先生、趙軍女士、張家銘先生及李留慶先生均有參與發展及更新彼等知識及技能之由本公司香港法律顧問舉辦的上市規則培訓課程，並已向本公司提供其培訓之記錄。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，於二零一三年七月二十六日，曹志斌先生獲委任為本公司獨立非執行董事，其他董事會成員概無變動。

資料提供及查閱

董事會定期會議之議程及相關董事會文件及時送交全體董事，並在董事會會議擬定舉行日期最少三天前送出，在實際可行之情況下，所有其它會議亦應採納以上安排。所有董事均有權查閱董事會文件、會議記錄及相關數據。

董事會運作

董事會監督本公司業務及事務的管理。董事會的主要職責為確保本公司的存續能力，以及確保按股東整體的最佳利益進行管理，同時亦顧及其他持份者的利益。本集團已採納內部指引，列明須經董事會批准的事項。採此法定職責外，董事會亦負責制訂本公司的發展方針和策略、重大收購及出售、重大資本投資、股息政策、董事及高級管理人員任免、薪酬政策及其它主要營運及財務事項。董事會的權力及職責包括：召開股東大會、於股東大會上報告董事會的工作、推行於股東大會通過的決議案、確定業務計劃及投資計劃、制定年度預算及決算帳目、制定關於本集團利潤分派及註冊資本增減的建議，以及行使組織章程大綱及細則所賦予的其它權力、職能及職責。本集團的日常業務運作及行政職能已轉授予管理層。

根據守則之守則條文第A.1.1條，董事會應定期舉行會議，董事會會議應每年召開至少四次，大約每季一次。

由於本公司董事會於截至二零一三年十二月三十一日止年度曾舉行8次會議。

董事於董事會會議之出席率如下：

企業管治報告

董事

出席率／舉行會議次數

執行董事

張瀛岑先生(主席)	8/8
冼振源先生	8/8
胡曉明先生	8/8
馮 毅先生	8/8
孫 恒先生	8/8
李 濤女士	8/8

獨立非執行董事

曹志斌先生(於二零一三年七月二十六日獲委任)	4/4
趙 軍女士	8/8
張家銘先生	8/8
李留慶先生	8/8

公司董事會會議通告一般於會議召開日期前以電郵、傳真等方式送呈全體董事，定期董事會會議通知至少會在14天前向全體董事發出，非定期董事會會議亦會適當安排時間提前通知，以便董事有較為充足的時間考慮會議審核事項。會議召開前公司管理層代表將會向全體董事通報公司近期經營狀況及前次董事會決議事項執行情況，以便全體董事及時瞭解公司經營現狀。

董事委員會

董事會下設有審核委員會、薪酬委員會及提名委員會，分別依據其明確的職權範圍對本公司的各有關方面進行監管和控制。

審核委員會

審核委員會之主要職務為向董事會就委聘、續聘和罷免外部核數師提出推薦意見，審閱財務報表及就財務申報事宜

作出重要建議及審閱及監察本集團之財務申報及內部監控程序。審核委員會由三名獨立非執行董事李留慶先生、張家銘先生及趙軍女士組成。李留慶先生擔任審核委員會主席，彼具備專業經驗。審核委員會每年須舉行最少兩次會議。

截至二零一三年十二月三十一日止財政年度，審核委員會已審閱本集團之內部監控。本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度之末期業績於提交董事會審批前，已由審核委員會審閱。審核委員會亦已審閱本年報，確認其屬完整、準確及符合所有相關規則及規例，包括但不限於上市規則。董事與審核委員會對甄選及委任外聘核數師並無意見分歧。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，審核委員會曾舉行兩次會議。

審核委員會成員之會議出席率如下：

企業管治報告

委員

出席／舉行會議次數

李留慶先生(主席)	2/2
張家銘先生	2/2
趙 軍女士	2/2

提名委員會

提名委員會的主要職責為就委任本公司董事及董事會管理層的繼任向董事會提出建議，並確保董事提名人均為具經驗及才幹的人士。提名委員會由兩名獨立非執行董事張家銘先生及趙軍女士以及一名執行董事兼董事會主席張瀛岑先生(提名委員會主席)組成。

提名委員會每年至少召開一次會議。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，提名委員會曾舉行一次會議，審閱董事會架構、人數及構成、評估獨立非執行董事的獨立性及其它有關事項。

提名委員會成員之會議出席率如下：

委員

出席／舉行會議次數

張瀛岑先生(主席)	1/1
張家銘先生	1/1
趙 軍女士	1/1

董事會多元化

聯交所就董事會成員多元化推出了載於上市規則附錄十四的守則的若干修改，並於二零一三年九月一日生效。董事會在實現董事會成員多元化可透過考慮多項因素達到，包括性別、年齡、文化及教育背景或專業經驗等。提名委員會職權範圍已予修訂，以載入其就董事會成員多元化監察政策實施情況的責任。

本集團已採納有關董事會成員多元化的政策，該政策概要如下：

- (1). 董事會成員選舉將基於一系列多元化標準，包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、專業經驗、技能、知識以及服務年期；及
- (2). 提名委員會將不時監察多元化政策的實施情況，以確保多元化政策發揮效用。

企業管治報告

薪酬委員會

薪酬委員會之主要職務包括：(i) 檢討各董事及高級管理人員的薪酬待遇，並就任何調整向董事會作出建議；及(ii) 檢討及評估個別執行董事的表現，以釐定應向他們支付的花紅金額(如有)。

薪酬委員會由兩名獨立非執行董事趙軍女士及張家銘先生以及一名執行董事張瀛岑先生組成。趙軍女士擔任薪酬委

員會主席。薪酬委員會每年至少召開一次會議，以審閱本公司之薪酬政策。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，薪酬委員會曾舉行一次會議。

薪酬委員會成員之會議出席率如下：

委員	出席／舉行會議次數
趙 軍女士(主席)	1/1
張瀛岑先生	1/1
張家銘先生	1/1

董事委任、重選及罷免

各執行董事與本公司已訂立服務合約，自二零一三年十一月十日起初步為期三年，任何一方可發出不少於三個月事先書面通知予以終止。

獨立非執行董事李留慶先生、張家銘先生及趙軍女士與本公司已訂立服務合約，自二零一三年十一月十日起為期兩年，任何一方可發出至少三個月書面通知予以終止。獨立非執行董事曹志斌先生已與本公司訂立服務合約，自二零一三年七月二十六日起為期兩年，任何一方可發出至少三個月書面通知予以終止。

企業管治報告

根據本公司組織章程細則第 108(a) 條，於每年股東周年大會上最少須有三分之一董事輪席退任。董事須最少每三年退任一次，當中須包括自上次獲委任或重選為董事時間最長的董事。

股東大會

二零一三年度股東週年大會（「二零一三年度股東週年大會」）已於二零一三年五月二十四日舉行。董事於二零一三年度股東週年大會的出席記錄載列如下：

董事	出席率／舉行股東大會次數
執行董事	
張瀛岑先生(主席)	1/1
胡曉明先生	1/1
冼振源先生	1/1
馮毅先生	1/1
孫恒先生	1/1
李濤女士	1/1
獨立非執行董事	
曹志斌先生	-/-
李留慶先生	1/1
張家銘先生	1/1
趙軍女士	1/1

本公司的外聘核數師出席了二零一三年度股東週年大會。

核數師酬金

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團的審核費用約為人民幣 2,900,000 元。本集團核數師並無履行重大非核數服務委託。

董事及核數師對財務報表所承擔責任

全體董事均知悉彼等須就編制截至二零一三年十二月三十一日止年度帳目及財務報表承擔責任。

本公司核數師知悉其須就截至二零一三年十二月三十一日止年度財務報表承擔核數師報告之申報責任。董事並不知悉任何有關可能導致本公司持續經營能力受重大質疑之事件或情況之重大不明朗因素，故董事於編制財務報表時繼續採納持續經營會計方式。

內部監控

董事會整體負責維持集團按有效的內部監控系統運行。董事會透過審核委員會，對本集團內部監控系統的所有重大監控的效率進行年度檢討，包括財務監控、營運監控、合規監控及風險管理系統。內部審核人員協助審核委員會檢討現行內部監控系統的效率。內部審核人員定期進行內部審核及其它相關的審計審核，並向審核委員會報告所得結

企業管治報告

果及提供內部監控的改良建議，以供審核委員會考慮。年內，內部審核人員主要對外部審核機構出具的內控報告意見對本公司主要風險管理系統進行檢討，並向董事會報告所得結果，及在董事會支持下對本集團進行針對性的改進。截至二零一三年十二月三十一日止年度，董事會已對本公司及其附屬公司內部監控系統之成效進行檢討。

召開股東特別大會及股東於股東大會提呈議案之程序

根據本公司組織章程細則第 64 條，股東特別大會須由一名或多名於遞呈要求當日持有不少於本公司有權於股東大會上投票之繳足股本十分之一的股東要求時召開。該項要求須以書面形式向董事會或秘書提呈，以要求董事會就該項要求所指定之任何業務交易召開股東特別大會。倘於有關遞呈後二十一日期內，董事會未有召開該大會，則遞呈要求人士本人可以相同方式召開大會，而因遞呈要求人士因董事會未能召開股東特別大會而產生之所有合理開支，應由本公司向遞呈要求人士償付。

根據章程細則第 72 條，於股東大會提呈決議案的所須董事數目如下：

- (i). 至少有兩名股東有權於股東大會上投票；或
- (ii). 在獨立舉行之股東大會上有表決權之全體股東之總表決權十分一或以上之任何股東或股東代表；或
- (iii). 任何股東或多名股東持有彼等所持賦予權利可出席大會並於會上投票之股份，其繳足股款總額不少於獲賦予該項權利之所有股份繳足股款總額十分之一。

根據章程細則第 113 條，除退任董事外，概無任何人士，除非獲董事會推薦應選者，並由符合資格出席股東大會並可於該股東大會上投票之股東，均無資格在任何股東大會上獲選出任董事一職，除非表明願意提名該名人士參選董事之書面通知，以及該名人士表明自願參選之書面通知送達總辦事處或註冊辦事處，提交該等通知之期限將於不早於寄發就該選舉而指定舉行之大會通知後翌日開始，並將於不遲於該大會舉行日期前七日結束，而可向本公司提交該等通知之最短期限至少須為七日。

股東提名人選參選董事的程序於本公司網站登載。

企業管治報告

投資者關係

本集團已設立投資者關係部專門負責投資者關係管理工作，並建立多種與投資者溝通渠道，包括直線電話、郵箱等方式，確保投資者與公司能夠順暢溝通。此外，本公司不定期與媒體記者、證券分析員、基金經理和投資者通過電話會議、午餐會、親臨公司參觀等方式溝通，並及時響應其查詢，使他們能更充份瞭解本公司的業務發展及前景。

與股東之溝通

本公司致力與股東保持聯繫，特別是透過股東周年大會或其它股東大會與股東溝通，並鼓勵股東參與。本公司將確保於股東大會就個別事項提呈獨立決議案。本公司將繼續維持公開及有效之投資者溝通政策，根據相關監管規定及時向投資者提供有關本集團業務之最新相關資料。

股東向董事會提出查詢之程序

股東可隨時以書面方式向董事會提出查詢及關注，聯絡詳情如下：

中國天倫燃氣控股有限公司
中國
河南省鄭州市
鄭東新區
黃河東路六號
天倫集團大廈四樓
電郵：ir@tianungas.com
電話及傳真號碼：86 371 6397 7151

組織章程文件的重大變動

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本公司之組織章程文件並無出現任何重大變動。

獨立核數師報告



羅兵咸永道

致中國天倫燃氣控股有限公司股東

(於開曼群島成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審計列載於第46至119頁中國天倫燃氣控股有限公司(以下簡稱「貴公司」)及其子公司(統稱「貴集團」)的合併財務報表，此合併財務報表包括於二零一三年十二月三十一日的合併和公司資產負債表與截至該日止年度的合併綜合收益表、合併權益變動表和合併現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

董事就合併財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》編製合併財務報表，以令合併財務報表作出真實而公平的反映，及落實其認為編製合併財務報表所必要的內部控制，以使合併財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審計對該等合併財務報表作出意見，並僅向整體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審計。該等準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定合併財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審計涉及執程序以獲取有關合併財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致合併財務報表存在重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製合併財務報表以作出真實而公平的反映相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非對公司內部控制的有效性發表意見。審計亦包括評價董事所採用會計政策的合適性及作出會計估計的合理性，以及評價合併財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審計憑證能充足和適當地為我們的審計意見提供基礎。

獨立核數師報告

意見

我們認為，該等合併財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映貴公司及貴集團於二零一三年十二月三十一日的事務狀況，及貴集團截至該日止年度的利潤及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

羅兵咸永道會計師事務所

執業會計師

香港，二零一四年三月三十一日

合併綜合收益表

(金額單位為人民幣元)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
收入	5	911,939	716,362
銷售成本	8	(578,903)	(465,126)
毛利		333,036	251,236
分銷成本	8	(13,669)	(11,863)
行政費用	8	(65,224)	(56,167)
其他收益	6	—	9,546
其他(虧損)/利得 — 淨額	7	(214)	12,766
經營利潤		253,929	205,518
財務收益		28,644	32,488
財務費用		(36,421)	(35,073)
財務費用 — 淨額	10	(7,777)	(2,585)
除所得稅前利潤		246,152	202,933
所得稅費用	12	(59,864)	(53,710)
年度利潤		186,288	149,223
本年度其他綜合收益，扣除稅項		—	—
本年度總綜合收益		186,288	149,223
利潤及總綜合收益歸屬於：			
本公司所有者		168,945	135,097
非控制性權益		17,343	14,126
		186,288	149,223
每股收益歸屬於本公司所有者(以每股人民幣計)			
— 基本及攤薄	13	0.20	0.16
股息	30	—	—

第 52 至 119 頁的附註為本合併財務報表的整體部分。

合併資產負債表

(金額單位為人民幣元)

	附註	於十二月三十一日	
		二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
資產			
非流動資產			
租賃預付款項	15	64,833	48,141
不動產、工廠及設備	16	726,081	526,520
投資性房地產	17	9,006	9,561
無形資產	18	650,898	441,197
遞延所得稅資產	29	2,599	2,237
應收賬款及其他應收款	20	17,788	13,336
其他非流動資產		3,743	2,075
		1,474,948	1,043,067
流動資產			
存貨	21	93,330	73,674
應收賬款及其他應收款	20	251,739	160,303
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	22	221,824	375,983
受限制現金	23	9,145	—
現金及現金等價物	23	576,402	368,940
		1,152,440	978,900
總資產		2,627,388	2,021,967
權益及負債			
歸屬於本公司所有者			
股本	24	7,077	7,077
股本溢利	24	454,188	454,188
儲備	25	34,109	19,061
留存收益	25	424,594	270,885
		919,968	751,211
非控制性權益		170,428	145,055
總權益		1,090,396	896,266

合併資產負債表

(金額單位為人民幣元)

	附註	於十二月三十一日	
		二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
負債			
非流動負債			
借款	28	781,124	165,901
遞延所得稅負債	29	63,975	43,325
		845,099	209,226
流動負債			
應付賬款及其他應付款	26	285,556	141,425
預收賬款	27	152,711	114,750
當期所得稅負債		24,232	20,476
借款	28	229,394	639,824
		691,893	916,475
總負債		1,536,992	1,125,701
總權益及負債		2,627,388	2,021,967
流動資產淨值		460,547	62,425
總資產減流動負債		1,935,495	1,105,492

第 52 至 119 頁的附註為本合併財務報表的整體部分。

第 46 至 119 頁的財務報表已由董事會於二零一四年三月三十一日批核，並代表董事會簽署。

張瀛岑先生
主席

冼振源先生
董事

資產負債表

(金額單位為人民幣元)

	附註	於十二月三十一日	
		二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
資產			
非流動資產			
其他應收款	20	7,142	—
對子公司的投資	11	96,002	96,002
		103,144	96,002
流動資產			
其他應收款	20	570,299	358,530
受限制現金	23	9,145	—
現金及現金等價物	23	241,778	673
		821,222	359,203
總資產		924,366	455,205
權益及負債			
歸屬於本公司所有者			
股本	24	7,077	7,077
股本溢利	24	454,188	454,188
累計虧損	25	(17,155)	(12,271)
總權益		444,110	448,994
負債			
非流動負債			
借款	28	475,558	—
流動負債			
應付賬款及其他應付款	26	4,698	6,211
總負債		480,256	6,211
總權益及負債		924,366	455,205
流動資產淨值		816,524	352,992
總資產減流動負債		919,668	448,994

第 52 至 119 頁的附註為本財務報表的整體部分。

第 46 至 119 頁的財務報表已由董事會於二零一四年三月三十一日批核，並代表董事會簽署。

張瀛岑先生
主席

冼振源先生
董事

合併權益變動表

(金額單位為人民幣元)

	歸屬於本公司所有者					非控制性 權益	總權益 人民幣千元
	股本	股本溢利	儲備	留存收益	總計		
	人民幣千元 附註24	人民幣千元 附註24	人民幣千元 附註25	人民幣千元 附註25	人民幣千元		
二零一二年一月一日結餘	7,077	454,188	4,817	150,048	616,130	168,090	784,220
綜合收益							
年度利潤	—	—	—	135,097	135,097	14,126	149,223
與所有者的交易							
撥備	—	—	14,260	(14,260)	—	—	—
收購子公司	—	—	—	—	—	(2,738)	(2,738)
出售子公司	—	—	—	—	—	(41,044)	(41,044)
與非控制性權益的交易	—	—	(16)	—	(16)	(1,984)	(2,000)
非控制性權益注資	—	—	—	—	—	7,200	7,200
業務合併的公允價值調整	—	—	—	—	—	1,405	1,405
二零一二年十二月三十一日結餘	7,077	454,188	19,061	270,885	751,211	145,055	896,266
二零一三年一月一日結餘	7,077	454,188	19,061	270,885	751,211	145,055	896,266
綜合收益							
年度利潤	—	—	—	168,945	168,945	17,343	186,288
與所有者的交易							
撥備	—	—	15,236	(15,236)	—	—	—
收購子公司(附註35.1)	—	—	—	—	—	3,621	3,621
與非控制性權益的交易(附註34)	—	—	(360)	—	(360)	(615)	(975)
非控制性權益注資	—	—	—	—	—	4,950	4,950
非控制性權益債務豁免(附註34)	—	—	172	—	172	74	246
二零一三年十二月三十一日結餘	7,077	454,188	34,109	424,594	919,968	170,428	1,090,396

第52至119頁的附註為本合併財務報表的整體部分。

合併現金流量表

(金額單位為人民幣元)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
經營活動的現金流量			
經營產生的現金	31	247,045	206,210
已付利息		(56,303)	(47,282)
已付所得稅		(59,975)	(36,577)
經營活動所得現金淨額		130,767	122,351
投資活動的現金流量			
購買不動產、工廠及設備及投資性房地產		(131,370)	(104,259)
租賃預付款項增加		(12,857)	(19,265)
出售不動產、工廠及設備及投資性房地產所得款	31	3,254	2
購買無形資產		(17,029)	(14,710)
購買可供出售金融資產		(332,000)	(89,990)
處置可供出售金融資產		332,323	152,867
購買以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產		—	(370,000)
處置以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產		150,000	—
收購子公司的淨現金流出	35	(109,526)	(124,729)
出售子公司的淨現金流入		—	92,942
受限制現金變動		—	5,000
與非控制性權益的交易	34	(975)	(2,000)
以公允價值計量且其變動計入損益的 金融資產產生的投資收益		27,441	15,262
已收利息		876	2,096
投資活動所用現金淨額		(89,863)	(456,784)
融資活動的現金流量			
借款所得款		1,047,851	661,843
償還借款		(876,795)	(276,523)
非控制性權益注資		3,000	7,200
受限制現金變動		(9,145)	—
融資活動所得現金淨額		164,911	392,520
現金及現金等價物淨增加			
年初現金及現金等價物		368,940	310,762
現金及現金等價物的匯兌收益		1,647	91
年終現金及現金等價物	23	576,402	368,940

第52至119頁的附註為本合併財務報表的整體部分。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

1. 本集團一般資料

中國天倫燃氣控股有限公司(「本公司」)依據開曼群島公司法(二零一零年修訂本)於二零一零年五月二十日在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司為投資控股公司，於二零一零年十一月十日在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。

本公司及其子公司(以下合稱「本集團」)主要在中華人民共和國(「中國」)若干城市為民用、工商業用戶提供燃氣管道接駁以及包括天然氣、壓縮天然氣的燃氣輸送及銷售業務，以及液化天然氣的生產和批發及零售業務。

本公司註冊辦事處位於Clifton House，75 Fort Street，PO Box 1350，Grand Cayman KY1-1108，Cayman Islands。

本合併財務報表已經由董事會在二零一四年三月三十一日批准刊發。

2. 重要會計政策摘要

編製本合併財務報表採用的主要會計政策載於下文。除另有說明外，此等政策在所列報的所有年度內貫徹應用。

2.1 編製基準

本公司的合併財務報表是根據香港財務報告準則編製。合併財務報表按照歷史成本法編製，並就可供出售金融資產的重估，及以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產而作出修訂，並以公允價值列賬。

編製符合香港財務報告準則的財務報表需要使用若干關鍵會計估計。這亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。涉及高度的判斷或高度複雜性的範疇，或涉及對合併財務報表作出重大假設和估計的範疇，在附註4中披露。

2.1.1 會計政策和披露的變動

(a) 本集團已採納的新訂和已修改的準則

本集團已於二零一三年一月一日或之後開始的財政年度首次採納下列準則，並對集團有重大影響：

- 香港會計準則第1號(修改)「財務報表的呈報」有關其他綜合收益。此修改的主要變動為規定主體將在「其他綜合收益」中呈報的項目，按此等項目其後是否有機會重分類至損益(重分類調整)而組合起來。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.1 編製基準(續)

2.1.1 會計政策和披露的變動(續)

(a) 本集團已採納的新訂和已修改的準則(續)

- 香港財務報告準則第12號「在其他主體權益的披露」包括在其他主體的所有形式的權益的披露規定，包括合營安排、聯營、特別用途工具和其他資產負債表外工具。
- 香港財務報告準則第13號「公允價值計量」目的為透過提供一個公允價值的清晰定義和作為各項香港財務報告準則就公允價值計量和披露規定的單一來源，以改善一致性和減低複雜性。此規定大致與香港財務報告準則和美國公認會計原則接軌，並無擴大公允價值會計法的使用，但提供指引說明當香港財務報告準則內有其他準則已規定或容許時，應如何應用此準則。
- 香港會計準則第36號的修改「資產減值」有關非金融資產可收回金額的披露。此修改透過發布香港財務報告準則第13號，刪除了香港會計準則第36號所包括的現金產出單元的可收回金額的若干披露。本集團無需在二零一四年一月一日前採納，惟本集團已於二零一三年一月一日提早採納此修改。
- 香港財務報告準則第10號「合併財務報表」建基於現有原則，透過確定控制權概念作為釐定是否應將某一主體納入母公司合併財務報表的決定性因素。這準則亦列載當難以釐定時，提供額外指引以協助釐定控制權。
- 香港財務報告準則第7號(修改)「金融工具：披露」有關資產和負債的對銷。該修定也規定了新的披露要求，著重於在資產負債表中被抵銷的金融工具，以及受總互抵協定或類似協定約束的金融工具(無論其是否被抵銷)的量化資訊。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.1 編製基準(續)

2.1.1 會計政策和披露的變動(續)

(b) 尚未採納的新準則和解釋

多項新準則和準則的修改及解釋在二零一三年一月一日後開始的年度期間生效，但未有在本合併財務報表中應用。此等準則、修改和解釋預期不會對本集團的合併財務報表造成重大影響，惟以下列載者除外：

- 香港財務報告準則第9號「金融工具」，針對金融資產和金融負債的分類、計量和確認。香港財務報告準則第9號在二零零九年十一月和二零一零年十月發佈。此準則為取代香港會計準則第39號有關分類和計量金融工具。香港財務報告準則第9號規定金融資產必須分類為兩個計量類別：按公允價值計量和按攤銷成本計量。此厘定必須在初次確認時作出。分類視乎主體管理其金融工具的經營模式，以及工具的合同現金流量特點。對於金融負債，此準則保留了香港會計準則第39號的大部分規定。主要改變為，如對金融負債採用公允價值法，除非會造成會計錯配，否則歸屬於主體本身負債信貸風險的公允價值變動部分在其他綜合收益中而非利潤表中確認。本集團仍未評估香港財務報告準則第9號的全面影響。本集團亦會在理事會完成後研究香港財務報告準則第9號其餘階段的影響。
- 香港會計準則第32號「金融工具：呈報」有關資產與負債的對銷。此修改為香港會計準則第32號「金融工具：呈報」的應用指引，並澄清了在資產負債表中對銷金融資產和負債的若干規定。
- 香港財務報告準則第10、12號及香港會計準則第27號(修改)「投資主體的合併」。此等修改意味著許多基金和類似主體將獲豁免合併其大部分子公司。取而代之，基金和類似主體可以公允價值透過損益計量其子公司。此等修改為符合「投資主體」定義並表現出某些特點的主體提供豁免。改變亦包括香港財務報告準則第12號引入了投資主體須作出的披露。
- 香港會計準則第39號(修改)「金融工具：確認及計量」— 衍生工具的替代。此修改提供豁免，當一項套期工具替代至中央對手方符合指定條件時，可終止採用套期會計法。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.1 編製基準(續)

2.1.1 會計政策和披露的變動(續)

(b) 尚未採納的新準則和解釋(續)

- 香港(國際財務報告解釋委員會)一解釋公告第21號「徵費」，載列就一項徵費(非所得稅)的支付義務的會計法。此解釋說明導致支付徵費的債務事件和何時將負債入賬。集團目前並無重大徵費責任，因此對集團的影響不大。

沒有其他尚未生效的香港財務報告準則或香港(國際財務報告解釋委員會)一解釋公告而預期會對本集團有重大影響。

2.2 子公司

2.2.1 合併賬目

子公司指本集團對其具有控制權的所有主體(包括結構性主體)。當本集團因為參與該主體而承擔可變回報的風險或享有可變回報的權益，並有能力透過其對該主體的權力影響此等回報時，本集團即控制該主體。子公司在控制權轉移至本集團之日起合併入賬。子公司在控制權終止之日起停止合併入賬。

(a) 業務合併

本集團利用收購法將業務合併入賬。收購一子公司所轉讓的對價，為所轉讓資產、對被收購方的前所有人產生的負債，及本集團發行的股本權益的公允價值。所轉讓的對價包括或有對價安排所產生的任何資產和負債的公允價值。在業務合併中所收購可辨認的資產以及所承擔的負債及或有負債，首先以彼等於收購日期的公允價值計量。就個別收購基準，本集團可按公允價值或按非控制性權益應佔被收購方淨資產的比例，計量被收購方的非控制性權益。

收購相關成本在產生時支銷。

如業務合併分階段進行，收購方之前在被收購方持有權益於收購日期的賬面值，按收購日期的公允價值重新計量，重新計量產生的任何盈虧在損益中確認。

集團將轉讓的任何或有對價按收購日期的公允價值計量。被視為資產或負債的或有對價公允價值的其後變動，根據香港會計準則39的規定，在損益中或作為其他綜合收益的變動確認。分類為權益的或有對價不重新計量，其之後的結算在權益中入賬。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.2 子公司(續)

2.2.1 合併賬目(續)

(a) 業務合併(續)

所轉讓對價、被收購方的任何非控制性權益數額，及在被收購方之前任何權益在收購日期的公允價值，超過購入可辨識淨資產公允價值的數額記錄為商譽。如所轉讓對價、確認的任何非控制性權益及之前持有的權益計量，低於購入子公司淨資產的公允價值，則將該數額直接在損益中確認(附註2.8)。

集團內公司之間的交易、結餘及交易的未變現利得予以對銷。未變現損失亦予以對銷。子公司報告的數額已按需要作出改變，以確保與本集團採用的政策符合一致。

(b) 不導致失去控制權的子公司權益變動

本集團將其與非控制性權益進行、不導致失去控制權的交易入賬為權益交易——即與所有者以其作為所有者身份進行的交易。所支付任何對價的公允價值與相關應佔所收購子公司淨資產賬面值的差額記錄為權益。向非控制性權益的處置的盈虧亦記錄在權益中。

(c) 出售子公司

當集團不再持有控制權，在主體的任何保留權益於失去控制權當日重新計量至公允價值，賬面值的變動在損益中確認。公允價值為就保留權益的後續入賬而言的初始賬面值，作為聯營、合營或金融資產。此外，之前在其他綜合收益中確認的任何數額猶如本集團已直接處置相關資產和負債。這意味著之前在其他綜合收益中確認的數額重新分類至損益。

2.2.2 獨立財務報表

子公司投資按成本扣除減值列賬。成本亦包括投資的直接歸屬成本。子公司的業績由本公司按已收及應收股利入賬。

如股利超過宣派股利期內子公司的總綜合收益，或如在獨立財務報表的投資帳面值超過合併財務報表中被投資公司淨資產(包括商譽)的帳面值，則必須對子公司投資作減值測試。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要 (續)

2.3 分部報告

經營分部按與向主要經營決策者提交內部報告一致的方式呈報。為本集團作出策略決定的高級行政管理層(包括主席及行政總裁)視為負責分配資源及評估經營分部表現的主要經營決策者。

2.4 外幣折算

(a) 功能和列報貨幣

本集團每個主體的財務報表所列項目均以該主體經營所在的主要經濟環境的貨幣計量(「功能貨幣」)。合併財務報表以人民幣列報，人民幣為本公司的功能貨幣及本集團的列報貨幣。

(b) 交易及結餘

外幣交易採用交易或項目重新計量的估值日期的匯率換算為功能貨幣。結算此等交易產生的匯兌盈虧以及將外幣計值的貨幣資產和負債以年終匯率換算產生的匯兌盈虧在損益確認。

與借款和現金及現金等價物有關的匯兌利得和損失在損益內的「財務收益或費用」中列報。所有其他匯兌利得和損失在損益內的「其他(虧損)/利得—淨額」中列報。

以外幣為單位被分類為可供出售的貨幣性證券的公允價值變動，按照證券的攤銷成本變動與該證券帳面價值的其他變動所產生的折算差額進行分析。與攤銷成本變動有關的折算差額確認為損益，帳面價值的其他變動則於其他綜合收益中確認。

非貨幣性金融資產及負債(例如以公允價值計量且其變動計入損益的權益)的折算差額列報為公允價值利得和損失的一部份。非貨幣性金融資產及負債(例如分類為可供出售的權益)的折算差額包括在其他綜合收益中。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要 (續)

2.4 外幣折算 (續)

(c) 集團公司

其功能貨幣與本集團的列報貨幣不同的集團內的主體(當中沒有惡性通貨膨脹經濟的貨幣)的業績和財務狀況按如下方法換算為列報貨幣：

- (i) 每份列報的資產負債表內的資產和負債按該資產負債表日期的收市匯率換算；
- (ii) 每份綜合收益表內的收益和費用按平均匯率換算(除非此匯率並不代表交易日期匯率的累計影響的合理約數；在此情況下，收支項目按交易日期的匯率換算)；及
- (iii) 所有由此產生的匯兌差額在其他綜合收益中確認。

購買境外主體產生的商譽及公允價值調整視為該境外主體的資產和負債，並按期末匯率換算。產生的匯兌差額在權益中入帳。

2.5 不動產、工廠及設備

不動產、工廠及設備按歷史成本減累計折舊列賬。歷史成本包括收購該等項目直接應佔的開支。

後續成本只有在很可能為本集團帶來與該項目有關的未來經濟利益，而該項目的成本能可靠計量時，才包括在資產的賬面值或確認為一項單獨資產(按適用)。已更換零件的賬面值已被終止確認。所有其他維修費用在產生的財務期間內自損益中支銷。

不動產、工廠及設備的折舊按下列估計可使用年期以直線法計算，將其成本攤銷至其殘餘價值(0%-5%)：

— 樓宇	20-30年
— 設備及機器	5-10年
— 燃氣管道	16-25年
— 辦公設備及車輛	3-8年

資產的剩餘價值及可使用年期在每個資產負債表日進行檢討，及在適當時調整。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.5 不動產、工廠及設備(續)

若資產的賬面值高於其估計可收回價值，其賬面值即時撇減至可收回金額(附註2.9)。

處置的利得和損失按所得款與賬面值的差額釐定，並在損益內「其他(損失)/利得 — 淨額」中確認。

在建工程指未建成或待裝置的樓宇、工廠及機器，按成本入賬。成本包括樓宇建設成本、工廠及機器成本。直至有關資產落成及可作擬定用途之前，在建工程不作折舊撥備。當資產可投入使用時，成本即轉入不動產、工廠及設備並按上述政策折舊。

2.6 投資性房地產

投資性房地產，主要為辦公樓宇，持有為獲得長期租金收益且並非由本集團佔用。投資性房地產初步按成本確認，其後按成本減累計折舊和累計減值虧損入賬(如適用)。

資產成本在其25年使用壽命中按照直線法計提折舊至其剩餘價值。

資產殘值與使用壽命在每個報告期末日將得到檢討與調整(如適用)。

處置利得與損失由比較處置收益與賬面價值釐定。利得與損失將包含在損益內「其他(損失)/利得 — 淨額」中確認。

如投資性房地產轉作自用，該物業將重新分類為不動產、工廠及設備而其於重新分類當日的公平值就會計目的而言將變為成本。

如不動產、工廠及設備用途發生變更，符合投資性房地產定義時，轉換為投資性房地產不會改變不動產、工廠及設備的賬面價值，亦不會改變資產的成本計量模式和披露。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要 (續)

2.7 租賃預付款項

租賃預付款項指就土地使用權預先支付的款項。租賃預付款按成本呈列，於土地使用權期內以直線基準支銷，或當出現減值時，則在損益中支銷減值。

2.8 無形資產

(a) 商譽

商譽產生自收購子公司，並相當於所轉讓對價超過本集團在被收購方的可辨認資產、負債和或有負債淨公允價值權益與非控制性權益在被收購方公允價值的數額。

就減值測試而言，在業務合併中購入的商譽會分配至每個現金產出單元或現金產出單元組(預期可從合併中獲取協同利益)。商譽被分配的每個單元或單元組指在主體內商譽被監控作內部管理用途的最底層次。商譽在經營分部層次進行監控。

對商譽的減值檢討每年進行，或如事件或情況轉變顯示可能存在減值，則更頻密地檢討。商譽賬面值與可收回數額(使用價值與公允價值減出售成本較高者)比較。任何減值須即時確認及不得在之後期間撥回。

(b) 城市管道網絡經營權及加氣站

城市管道網絡經營權指在中國境內的特定城市或區域內分銷燃氣的權利，並以成本減去累計攤銷和可辨認減值損失計量(如適用)。取得經營權發生的成本予以資本化並在預計可使用年限內(10 — 50年)按照直線法攤銷。

(c) 電腦軟件

購入的電腦軟件許可證按購入和達致使用該特定軟件而產生的成本為基準作資本化處理。此等成本按其估計可使用年限內(3 — 5年)攤銷。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.9 非金融資產的減值

使用壽命不限定的資產 — 例如商譽或尚未可供使用的無形資產 — 無需攤銷，但每年須就減值進行測試。須作攤銷的資產，當有事件出現或情況改變顯示賬面值可能無法收回時就進行減值檢討。減值虧損按資產的賬面值超出其可收回金額的差額確認。可收回金額以資產的公允價值扣除銷售成本或使用價值兩者之間較高者為準。於評估減值時，資產按可分開辨認現金流量(現金產出單元)的最低層次組合。除商譽外，已蒙受減值的非金融資產在每個報告日期均就減值是否可以轉回進行檢討。

2.10 金融資產

2.10.1 分類

本集團將其金融資產分類為以下類別：以公允價值計量且其變動計入損益、貸款及應收款項及可供出售金融資產。分類視乎購入金融資產之目的。管理層應在初始確認時釐定金融資產的分類。

(a) 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產指交易性金融資產。金融資產若在購入時主要用作在短期內出售，則分類為此類別。衍生工具除非被指定為套期，否則亦分類為持作交易性。在此類別的資產假若預期在12個月內結算，分類為流動資產；否則分類為非流動資產。

(b) 貸款及應收款

貸款及應收款項為有固定或可確定付款額且沒有在活躍市場上報價的非衍生金融資產。此等項目包括在流動資產內，但若由報告期末起計超過12個月方到期者，則分類為非流動資產。本集團的貸款及應收款項由合併資產負債表中的「應收賬款及其他應收款」與「現金及現金等價物」組成(附註2.14及2.15)。

(c) 可供出售金融資產

可供出售金融資產為被指定作此類別或並無分類為任何其他類別的非衍生工具。除非投資到期或管理層有意在報告期末後12個月內處置該投資，否則此等資產列在非流動資產內。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.10 金融資產(續)

2.10.2 確認和計量

常規購買及出售的金融資產在交易日確認 — 交易日指本集團承諾購買或出售該資產之日。對於以公允價值計量但其變動並非計入損益的所有金融資產，其投資初始按其公允價值加交易成本確認。以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產其投資初始按其公允價值確認，而交易成本則於損益內支銷。當從投資收取現金流量的權利已到期或已轉讓，而本集團已實質上將所有權的所有風險和報酬轉讓時，金融資產即終止確認。可供出售金融資產及以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產其後按公允價值列賬。貸款及應收款項其後利用實際利率法按攤銷成本列賬。

「以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產」類別的公允價值變動所產生的利得或損失，於其產生的期間呈列在利潤表的「財務費用 — 淨額」內。以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的股利收入，當集團收取款項的權利確定時列為其他收入的一部份。

分類為可供出售的貨幣性及非貨幣性證券的公允價值變動在其他綜合收益中確認。

當分類為可供出售的證券售出或減值時，在權益中確認的累計公允價值調整列入損益內作為「其他(虧損)/利得 — 淨額」。

可供出售證券利用實際利率法計算的利息在損益中確認為部份其他收益。至於可供出售權益工具的股利，當本集團收取有關款項的權利確定時，在損益中確認為部份其他收益。

2.11 抵銷金融工具

當有法定可執行權力可抵銷已確認金額，並有意圖按淨額基準結算或同時變現資產和結算負債時，金融資產與負債可互相抵銷，並在合併資產負債表報告其淨額。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.12 金融資產減值

(a) 以攤銷成本列賬的資產

本集團於每個報告期末評估是否存在客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組出現減值。只有當存在客觀證據證明於因為首次確認資產後發生一宗或多宗事件導致出現減值(「損失事項」)，而該宗(或該等)損失事項對該項或該組金融資產的估計未來現金流量構成的影響可以合理估計，有關的金融資產或金融資產組才算出現減值及產生減值虧損。

減值虧損的證據可包括債務人或一組債務人遇上嚴重財政困難、逾期或拖欠償還利息或本金、債務人很有可能破產或進行其他財務重組，以及有可觀察數據顯示估計未來現金流有可計量的減少，例如與違約有相互關連的拖欠情況或經濟狀況改變。

對於貸款及應收款類別，損失金額乃根據資產賬面值與按金融資產原實際利率貼現而估計未來現金流量(不包括仍未產生的未來信用損失)的現值兩者的差額計量。資產賬面值予以削減，而損失金額則在損益內確認。如貸款或持有至到期投資有浮動利率，計量任何減值損失的貼現率為按合同釐定的當前實際利率。在實際應用中，集團可利用可觀察的市場價格，按工具的公允價值計量減值。

如在後繼期間，減值虧損的數額減少，而此減少可客觀地聯繫至減值在確認後才發生的事件(例如債務人的信用評級有所改善)，則之前已確認的減值虧損可在損益中轉回。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.12 金融資產減值(續)

(b) 可供出售資產

本集團在每個報告期末評估是否有客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組已經減值。對於債券，本集團利用上文(a)的標準。至於分類為可供出售的權益投資，證券公允價值的大幅度或長期跌至低於其成本值，亦是證券已經減值的證據。若可供出售金融資產存在此等證據，累計虧損-按購買成本與當時公允價值的差額，減該金融資產之前在損益確認的任何減值虧損計算-自權益中剔除並在損益中記賬。在損益中確認的權益工具的減值虧損不會透過單獨的損益中轉回。如在較後期間，被分類為債務工具的公允價值增加，而增加可客觀地與減值虧損在損益確認後發生的事件有關，則將減值虧損在損益中轉回。

2.13 存貨

存貨以成本及可變現淨值兩者中的較低者列賬。成本按加權平均法釐定。產成品及在產品成本包括燃氣管道材料、零配件直接人工費用、其他直接成本及相關間接生產費用(按正常營運產能)，不包括借款成本。可變現淨值為在日常經營活動中的估計銷售價，減適用的變動銷售費用。

2.14 應收賬款及其他應收款

應收賬款為在日常經營活動中就商品銷售或服務執行而應收客戶的款項。如應收賬款及其他應收款的收回預期在一年或以內(如仍在正常經營週期中，則可較長時間)，其被分類為流動資產；否則分類為非流動資產。

應收賬款及其他應收款以公允價值為初始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本扣除減值準備計量。

2.15 現金及現金等價物

在合併現金流量表中，現金及現金等價物包括手頭現金、銀行通知存款、以及原到期為三個月或以下的其他短期高流動性投資。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.16 股本

普通股被分類為權益。直接歸屬於發行新股的新增成本在權益中列為所得款的減少(扣除稅項)。

2.17 應付賬款及其他應付款

應付賬款及其他應付款為在日常經營活動中購買商品或服務而應支付的義務。如應付賬款及其他應付款的支付日期在一年或以內(如仍在正常經營週期中，則可較長時間)，其被分類為流動負債；否則分類為非流動負債。

應付賬款及其他應付款以公允價值為初始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本計量。

2.18 借款

借款初始按公允價值並扣除產生的交易費用確認。借款其後按攤銷成本列賬；所得款(扣除交易費用)與贖回價值的任何差額利用實際利息法於借款期間內在損益確認。

設立貸款融資時支付的費用倘部份或全部融資將會很可能提取，該費用確認為貸款的交易費用。在此情況下，費用遞延至貸款提取為止。如沒有證據證明部份或全部融資將會很可能被提取，則該費用資本化作為流動資金服務的預付款，並按有關的融資期間攤銷。

除非本集團有無條件權利將負債的結算遞延至報告期末後最少12個月，否則借款分類為流動負債。

2.19 借款成本

直接歸屬於收購、興建或生產合資格資產(指必須經一段長時間處理以作其預定用途或銷售的資產)的一般及特定借款成本，加入該等資產的成本內，直至資產大致上備妥供其預定用途或銷售為止。

就特定借款，因有待合資格資產的支出而臨時投資賺取的投資收入，應自合資格資本化的借款成本中扣除。

所有其他借款成本在產生期內的損益中確認。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.20 當期及遞延所得稅

本期間的稅項支出包括當期和遞延稅項。稅項在損益中確認，但與在其他綜合收益中或直接在權益中確認的項目有關者則除外。在該情況下，稅項亦分別在其他綜合收益或直接在權益中確認。

(a) 當期所得稅

當期所得稅支出根據本集團的各實體經營及產生應課稅收入的國家於資產負債表日已頒佈或實質上已頒佈的稅務法例計算。管理層就適用稅務法例解釋所規限的情況定期評估報稅表的狀況，並在適用情況下根據預期須向稅務機關支付的稅款設定準備。

(b) 遞延所得稅

內在差異

遞延所得稅利用負債法確認資產和負債的稅基與資產和負債在合併財務報表的賬面值的差額而產生的暫時性差異。然而，若遞延所得稅負債來自對商譽的初始確認，以及若遞延所得稅來自在交易(不包括業務合併)中對資產或負債的初始確認，而在交易時不影響會計損益或應課稅利潤或損失，則不作記賬。遞延所得稅採用在資產負債表日前已頒佈或實質上已頒佈，並在有關的遞延所得稅資產實現或遞延所得稅負債結算時預期將會適用的稅率(及法例)而釐定。

遞延所得稅資產是就很可能有未來應課稅利潤而就此可使用暫時性差異而確認。

外在差異

就子公司、聯營和合營投資產生的應課稅暫時性差異確認遞延所得稅負債，但不包括本集團可以控制暫時性差異的轉回時間以及暫時性差異在可預見將來很可能不會轉回的遞延所得稅負債。一般而言，本集團無法控制聯營的暫時性差異的撥回。只有當有協議賦予本集團有能力控制暫時性差異的撥回時才不予確認。

就子公司、聯營和合營投資產生的可扣減暫時性差異確認遞延所得稅資產，但只限於暫時性差異很可能在將來轉回，並有充足的應課稅利潤抵銷可用的暫時性差異。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.20 當期及遞延所得稅(續)

(c) 抵銷

當有法定可執行權力將當期稅項資產與當期稅務負債抵銷，且遞延所得稅資產和負債涉及由同一稅務機關對應課稅主體或不同應課稅主體但有意向以淨額基準結算所得稅結餘時，則可將遞延所得稅資產與負債互相抵銷。

2.21 職工福利-退休金義務及其他福利

根據中國法律及法規規定，本集團的職工參與了各項福利計劃，包括中國相關省市政府組織的基本養老保險、住房公積金、醫療保險和失業保險，按本集團的職工每月工資的一定比例計算。在上述統籌金支付後，本集團不再有進一步的支付義務。這些職工福利在應支付當期於損益內確認為職工福利費用。

2.22 政府補助

當能合理保證將獲取補助，且本集團符合所有相關條件時，按公允價值確認政府補助。

與成本有關之政府補助遞延入賬，並按擬補償之成本配合其所需期間在損益中確認。

與購買資產之政府補助列入非流動負債作為遞延政府補助，並按有關資產之預計年期以直線法在損益中確認。

2.23 收入確認

收入按已收或應收對價的公允價值計量，並相當於供應貨品的應收款項，扣除折扣、退貨和增值稅後列帳。當收入的金額能夠可靠計量；當未來經濟利益很可能流入有關主體；及當本集團每項活動均符合具體條件時(如下文所述)，本集團便會將收入確認。本集團會根據退貨往績並考慮客戶類別、交易種類和每項安排的特點作出估計。

(a) 燃氣管道接駁

接駁及建設燃氣管網的收入按完工百分比法確認，當施工期限較短，收入於用戶管網建設完工并提供接駁業務后確認。本集團每個燃氣管網建設項目平均需要時間大約為二至四個月。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要 (續)

2.23 收入確認 (續)

(b) 燃氣銷售

燃氣銷售收入，包括管道燃氣、壓縮天然氣和液化天然氣，於所有權的重大風險及回報轉讓時確認，此通常當燃氣輸送給客戶及將所有權轉讓同時發生，並依賴於燃氣消耗的讀數。

(c) 租賃收益

投資性房地產所獲得的租賃收益在租賃期內以直線法確認於損益內。

(d) 服務收入

服務收入為按合同提供給客戶的服務收入，在服務提供時確認。

2.24 利息收入

利息收入按實際利率法確認。倘借款及應收款項出現減值，則本集團會將帳面價值減至可收回金額(即估計未來現金流量按該投資工具原定實際利率貼現值)，並繼續將貼現計算且確認為利息收入。已減值貸款的利息收入按原定實際利率確認。

2.25 經營租賃

如租賃所有權的重大部份風險和報酬由出租人保留，分類為經營租賃。根據經營租賃支付的款項(扣除出租方給予的任何優惠)在租期內以直線法自損益內支銷。

2.26 股息分配

向本公司股東分配的股息在股息獲本公司股東批准的期間內於本集團及本公司的財務報表內列為負債。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

3. 財務風險管理

3.1 財務風險因素

本集團的活動承受著多種的財務風險：市場風險(包括外匯風險、公允價值利率風險、現金流量利率風險)、信用風險及流動性風險。本集團的整體風險管理計劃專注於財務市場的難預測性，並尋求儘量減低對本集團財務表現的潛在不利影響。

風險管理由財務部門按照董事會的指導執行。

(a) 市場風險

(i) 外匯風險

本集團承受多種因不同貨幣而產生的外匯風險，主要涉及美元。外匯風險來自採用不同於本集團功能貨幣的貨幣進行的未來商業交易及已確認資產和負債。管理層已訂立政策，要求集團公司管理與其功能貨幣有關的外匯風險。

於二零一三年十二月三十一日，假若人民幣兌美元貶值/升值1%(二零一二年：1%)，而所有其他因素維持不變，則本集團該年度的淨利潤應低了/高出約人民幣1,789,000元(二零一二年：人民幣45,000元)，主要因為換算以美元為單位的銀行借款匯兌虧損/收益。

(ii) 現金流量及公允價值利率風險

本集團的利率風險主要來自借款及銀行存款。可變利率借款使本集團承受現金流量利率風險，但部分該等風險可被按可變利率計息的銀行存款抵銷。固定利率借款使本集團承受公允價值利率風險。於二零一三年十二月三十一日，本集團的可變利率借款金額為人民幣785,559,000元，固定利率借款金額為人民幣224,959,000元。本集團現時並未通過利率互換方案對沖利率風險。

於二零一三年十二月三十一日，倘借款利率上升/下降0.3%而所有其他變量保持不變，則年度除所得稅前利潤將分別減少/增加約人民幣2,357,000元(二零一二年：人民幣1,422,000元)，乃主要由於浮動利率借款的利息費用增加/減少所致。

於二零一三年十二月三十一日，倘所有計息銀行存款利率上升/下降0.3%而所有其他變量保持不變，則年度除所得稅前利潤將分別增加/減少約人民幣1,723,000元(二零一二年：人民幣1,104,000元)，乃主要由於所賺取的利息收入增加/減少所致。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

3. 財務風險管理 (續)

3.1 財務風險因素 (續)

(b) 信用風險

本集團有關財務資產的信用風險以現金及現金等價物、受限制現金、應收賬款及其他應收款及以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的賬面值為限。

於二零一三年及二零一二年十二月三十一日，本集團所有銀行存款均存於中國、香港及台灣主要的金融機構，管理層認為彼等資信良好，並無重大信用風險。本集團於二零一三年及二零一二年十二月三十一日銀行存款餘額如下：

本集團	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
四大國有商業銀行(i)	452,664	194,176
其他上市銀行	31,608	2,068
其他國有銀行	90,079	171,676
	574,351	367,920

(i) 四大國有商業銀行包括中國工商銀行，中國建設銀行，中國農業銀行和中國銀行，均為中國境內大型銀行。

本集團嚴密監控被歸類為以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的信託投資。本集團通過審閱信託代理出具的投資報告，關注於投資產品的質量，過往業績及抵押物。財務部門負責執行上述監督程序。

由於本集團關於應收賬款及其他應收款的信用風險涉及多個交易對手及客戶，因此信用風險並無過度集中。

本集團一般要求預收客戶款項。為管理賒銷涉及的應收賬款及其他應收款信用風險，本集團已制定政策確保銷售所涉客戶擁有良好的信用紀錄，並會定期評估客戶的信用狀況，惟一般不會要求客戶就未償還結餘提供抵押品。基於預期未償還結餘的可收回程度及收回時間，本集團維持應收款項減值撥備，而實際虧損符合管理層預期。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

3. 財務風險管理 (續)

3.1 財務風險因素 (續)

(c) 流動性風險

為管理流動資金風險，本集團監控及維持管理層認為其業務應有的現金及現金等價物水準，並減低現金流量波動的影響。本集團預期以本身經營產生現金流量、金融機構的借款以及股東股本融資應付未來現金流量需求。

下表根據呈報期結算日至合約到期日的餘下期間按相關到期組別分析本集團及本公司的金融負債。該表披露的數額為合約未貼現現金流量。

本集團	一年以內 人民幣千元	一年至兩年 人民幣千元	兩年至五年 人民幣千元	五年以上 人民幣千元
二零一三年十二月三十一日				
銀行借款	266,847	319,009	478,823	30,925
其他借款	6,582	164	530	4,871
應付賬款及其他應付款(i)	273,889	—	—	—
二零一二年十二月三十一日				
銀行借款	427,313	20,125	110,387	63,725
其他借款	231,440	521	1,536	8,628
應付賬款及其他應付款(i)	136,362	—	—	—

(i) 應付賬款及其他應付款包括在附註26中披露的應付賬款、應付關聯方款項、其他應付款及應付利息。

本公司	一年以內 人民幣千元	一年至兩年 人民幣千元	兩年至五年 人民幣千元	五年以上 人民幣千元
二零一三年十二月三十一日				
銀行借款	17,815	176,334	323,225	—
其他應付款	4,698	—	—	—
二零一二年十二月三十一日				
其他應付款	6,211	—	—	—

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

3. 財務風險管理 (續)

3.2 資本管理

本集團的資本管理政策，是保障集團能繼續經營，以為股東提供回報和為其他利益關係者提供利益，同時維持最佳的資本結構以減低資本成本。

為了維持或調整資本結構，本集團可能會調整支付予股東的股息數額、向股東退還資本、發行新股或出售資產以減低債務。

與其他同行業公司一樣，本集團利用資本負債比率監察其資本。此比率按照債務淨額除以總資本計算。債務淨額為總借款(包括合併資產負債表所列的「流動及非流動借款」)減去現金和現金等價物。總資本為「權益」(如合併資產負債表所列)加債務淨額。本集團致力將負債率維持在合理的水準。

於二零一三年及二零一二年十二月三十一日，資本負債比率如下：

本集團	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
總借款(附註28)	1,010,518	805,725
減：現金和現金等價物(附註23)	(576,402)	(368,940)
淨債務	434,116	436,785
總權益	1,090,396	896,266
總資本	1,524,512	1,333,051
資本負債比率	28%	33%

3.3 公允價值估計

下表利用估值法分析按公允價值入賬的金融工具。不同層級的定義如下：

- 相同資產或負債在活躍市場的報價(未經調整)(第1層)。
- 除了第1層所包括的報價外，該資產和負債的可觀察的其他輸入，可為直接(即例如價格)或間接(即源自價格)(第2層)。
- 資產和負債並非依據可觀察市場數據的輸入(即非可觀察輸入)(第3層)。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

3. 財務風險管理 (續)

3.3 公允價值估計 (續)

下表顯示本集團資產和負債按二零一三年十二月三十一日計量的公允價值。以公允價計量的金融資產之披露參見附註22。

	第1層 人民幣千元	第2層 人民幣千元	第3層 人民幣千元	總計 人民幣千元
資產				
以公允價值計量且其變動計入損益的 金融資產				
— 信託投資	—	—	221,824	221,824
總資產	—	—	221,824	221,824

下表顯示本集團資產和負債按二零一二年十二月三十一日計量的公允價值。

	第1層 人民幣千元	第2層 人民幣千元	第3層 人民幣千元	總計 人民幣千元
資產				
以公允價值計量且其變動計入損益的 金融資產				
— 信託投資	—	—	375,983	375,983
總資產	—	—	375,983	375,983

在活躍市場買賣的金融工具的公允價值根據資產負債表日的市場報價列賬。當報價可即時和定期從證券交易所、交易商、經紀、業內人士、定價服務者或監管代理獲得，而該等報價代表按公平交易基準進行的實際和常規市場交易時，該市場被視為活躍。本集團持有的金融資產的市場報價為當時買方報價。此等工具包括在第1層。

沒有在活躍市場買賣的金融工具(例如場外衍生工具)的公允價值利用估值技術釐定。估值技術儘量利用可觀察市場數據(如有)，儘量少依賴主體的特定估計。如計算一金融工具的公允價值所需的所有重大輸入為可觀察數據，則該金融工具列入第2層。

如一項或多項重大輸入並非根據可觀察市場數據，則該金融工具列入第3層。用以估值金融工具的特定估值技術為現金流折現分析。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

3. 財務風險管理(續)

3.3 公允價值估計(續)

下表顯示截至二零一三年十二月三十一日止年度第3層金融工具的變動。

	以公允價值計量 且其變動計入 損益的金融資產 人民幣千元	可供出售 金融資產 人民幣千元	總計 人民幣千元
於一月一日	375,983	—	375,983
新增	—	332,000	332,000
在損益確認的公允價值變動	(1,733)	—	(1,733)
處置	(152,426)	(332,000)	(484,426)
於十二月三十一日	221,824	—	221,824
期間總利得或損失，包括在報告期末持有的 資產的利潤或虧損中	27,768	323	28,091

下表顯示截至二零一二年十二月三十一日止年度第3層金融工具的變動。

	以公允價值計量 且其變動計入 損益的金融資產 人民幣千元	可供出售 金融資產 人民幣千元	總計 人民幣千元
於一月一日	—	62,000	62,000
新增	370,000	89,990	459,990
在損益確認的公允價值變動	5,983	—	5,983
處置	—	(151,990)	(151,990)
於十二月三十一日	375,983	—	375,983
期間總利得或損失，包括在報告期末持有的 資產的利潤或虧損中	30,392	877	31,269

本集團金融資產和負債的賬面價值包括現金和現金等價物、受限制現金、應收賬款及其他應收款、應付賬款及其他應付款和流動借款，由於其短期性，導致其帳面價值近似公允價值。到期時間在一年內的金融資產和負債的賬面價值減去任何估計的信用調整，所得近似其公允價值。以披露為目的金融負債的公允價值的估計是通過以目前本集團在類似金融工具上所能夠獲得的市場利率折現未來合同的現金流量得到。非流動借款的公允價值披露於附註28。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

4. 關鍵會計估計及判斷

估計和判斷會被持續評估，並根據過往經驗和其他因素進行評價，包括在有關情況下相信對未來事件的合理預測。

本集團對未來作出估計和判斷。所得的會計估計如其定義，很少會與其實際結果相同。很大機會導致下個財政年度的資產和負債的賬面價值作出重大調整的估計和判斷討論如下。

(a) 商譽的估計減值

根據附註2.8所述的會計政策，本集團每年測試商譽是否出現減值。現金產出單元的可收回金額按照使用價值計算而釐定。此等計算需要利用估計(附註18)。

(b) 所得稅

本集團於中國經營的子公司須繳納中國企業所得稅。釐定所得稅撥備時須作出重大判斷。日常業務中有多項交易和計算未能確定最終稅項。本集團根據會否應繳額外稅項的估計，就預期稅項審核事宜確認負債。倘有關的最終稅項與結果與最初入賬的金額不同，則差額會影響釐定稅項期間的所得稅及遞延稅項撥備。

倘管理層認為可能有未來應課稅利潤抵銷暫時差額或稅項虧損，則會確認有關若干暫時差額及稅項虧損的遞延稅項資產。倘預期與原先估計不同，則差額會影響估計更改期間的遞延稅項資產及所得稅費用確認。

於二零一三年十二月三十一日，本集團的遞延稅項資產約為人民幣2,599,000元(二零一二年：人民幣2,237,000元)(附註29)。倘日後可能有應課稅利潤抵銷可扣稅暫時差額，則就資產的減值撥備、應計費用、稅務虧損及折舊產生的暫時差額確認為遞延稅項資產。倘本集團稅率增加，則稅率每增加1%將致使遞延稅項資產進一步增加約人民幣104,000元(二零一二年：人民幣89,000元)。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

4. 關鍵會計估計及判斷(續)

(c) 非共同控制下業務合併成本分攤

按照非共同控制下業務合併的會計處理要求，本集團需將合併成本根據所收購特定資產及負債於收購日的公允價值進行分配。本集團實施了流程以識別所有收購的資產及負債，包括任何可識別的無形資產(如適用)。在識別所收購資產、決定分配至各類所收購資產及負債的公允價值以及決定資產的可使用年限的過程中，可能對本集團的財務狀況及營運業績產生重大影響。為確定可識別所收購的資產及負債之公允價值，公司聘用獨立評估師對其進行了評估，所評估的公允價值乃基於本集團管理層於近於收購日合理的預期及假設。

5 分部資料

管理層已根據高級行政管理層審議並用於作出策略決定的月度報告釐定經營分部。

高級行政管理層僅基於「產品」劃分業務，主要是由於就地域而言，所有產品均在中國提供，而該地區視作具有相似風險和回報。

報告經營分部的收入主要來自燃氣銷售及管道接駁。

投資性房地產的收入和其他雜項收入經高級行政管理層審閱，有關業績載入「所有其他分部」一欄。

高級行政管理層根據附註2所述會計政策以毛利評估經營分部的表現。同時，本集團並無向分部分配經營成本、資產或負債，此乃由於高級行政管理層並無用此資料向經營分部分配資源或評估經營分部的表現。因此，本集團並無呈報各可呈報分部的分部資產及分部負債。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

5 分部資料(續)

截至二零一三年十二月三十一日止年度，就可報告分部向高級行政管理層提供的分部資料如下：

	燃氣 輸送及銷售 人民幣千元	燃氣 管道接駁 人民幣千元	所有 其他分部 人民幣千元	未分配 人民幣千元	合計 人民幣千元
來自於外部客戶的收入	504,357	384,784	22,798	—	911,939
毛利	80,632	241,714	10,690	—	333,036
分銷成本				(13,669)	(13,669)
行政費用				(65,224)	(65,224)
其他虧損 — 淨額				(214)	(214)
經營利潤					253,929
財務費用 — 淨額				(7,777)	(7,777)
除所得稅前利潤					246,152
所得稅費用				(59,864)	(59,864)
年度利潤					186,288

截至二零一二年十二月三十一日止年度，就可報告分部向高級行政管理層提供的分部資料如下：

	燃氣 輸送及銷售 人民幣千元	燃氣 管道接駁 人民幣千元	所有 其他分部 人民幣千元	未分配 人民幣千元	合計 人民幣千元
來自於外部客戶的收入	395,106	301,812	19,444	—	716,362
毛利	54,026	187,049	10,161	—	251,236
分銷成本				(11,863)	(11,863)
行政費用				(56,167)	(56,167)
其他收益				9,546	9,546
其他利得 — 淨額				12,766	12,766
經營利潤					205,518
財務費用 — 淨額				(2,585)	(2,585)
除所得稅前利潤					202,933
所得稅費用				(53,710)	(53,710)
年度利潤					149,223

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

5 分部資料(續)

本公司主要子公司均註冊於中國。所有外部收入均來源於中國，及所有的非流動資產均位於中國。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，概無向單一外界客戶銷售所得收入佔本集團收入總額的10%或以上(二零一二年：無)。

6. 其他收益

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
政府補助	—	9,546

7. 其他(虧損)/利得 — 淨額

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
出售可供出售金融資產的收益	323	877
出售子公司的收益	—	11,801
出售不動產、工廠及設備及投資性房地產的虧損(附註31)	(798)	(72)
其他	261	160
	(214)	12,766

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

8. 以性質分類的費用

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
已使用之原材料及消耗品	453,253	351,721
產成品及在產品庫存變化	(2,093)	(3,006)
不動產、工廠及設備折舊(附註16)	32,445	26,398
投資性房地產折舊(附註17)	489	497
租賃預付款項攤銷(附註15)	1,327	1,189
無形資產攤銷(附註18)	9,703	7,401
職工福利費用(附註9)	64,067	53,126
城市管道網絡經營權使用費	1,100	1,100
購買建造及設計費用	38,066	34,291
運輸費用	5,324	13,899
核數師酬金	3,525	3,523
專業費用	1,667	1,715
宣傳費用	1,513	719
招待費	1,867	3,696
辦公費用	5,421	3,238
稅金	18,121	15,080
能源消耗	7,221	5,440
其他費用	14,780	13,129
銷售成本、分銷成本及行政費用總計	657,796	533,156

9. 職工福利費用

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
薪金及工資	47,119	39,685
退休金成本 — 界定供款計畫	6,214	4,764
社會保險費支出	5,282	4,864
其他	5,452	3,813
	64,067	53,126

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

9. 職工福利費用(續)

(a) 董事的酬金

截至二零一三年十二月三十一日止年度列示如下：

名稱	基本薪金及津貼 人民幣千元	酌情獎金 人民幣千元	退休福利供款 人民幣千元	合計 人民幣千元
張瀛岑先生	200	—	31	231
冼振源先生	180	—	39	219
胡曉明先生	150	—	23	173
孫恒先生	150	—	2	152
馮毅先生	150	—	14	164
李濤女士	150	—	14	164
曹志斌先生*	30	—	—	30
李留慶先生*	60	—	—	60
趙軍女士*	60	—	—	60
張家銘先生*	60	—	—	60
	1,190	—	123	1,313

截至二零一二年十二月三十一日止年度列示如下：

名稱	基本薪金及津貼 人民幣千元	酌情獎金 人民幣千元	退休福利供款 人民幣千元	合計 人民幣千元
張瀛岑先生	200	—	39	239
冼振源先生	180	—	37	217
胡曉明先生	88	—	—	88
孫恒先生	150	—	2	152
馮毅先生	150	—	13	163
李濤女士	88	—	10	98
張道遠先生	60	—	—	60
常宗賢先生*	25	—	—	25
李留慶先生*	60	—	—	60
趙軍女士*	60	—	—	60
張家銘先生*	60	—	—	60
	1,121	—	101	1,222

* 指獨立非執行董事

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

9. 職工福利費用 (續)

(a) 董事的酬金 (續)

於二零一三年七月二十六日，本公司指定曹志斌為非執行董事。

於二零一二年十二月三十一日，張道遠先生和常宗賢先生因個人原因已離職。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，概無董事自本集團收取任何酬金，作為加入本集團或加入時的獎勵或離職補償，亦無董事放棄或同意放棄收取任何酬金。

(b) 五名最高薪人士

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團五位最高薪人士分別包括4名董事(二零一二年：4名)。該等董事的酬金已反映於上列分析中。於二零一三年十二月三十一日止年度，應付餘下1名(二零一二年：1名)人士的酬金如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
— 基本薪金及津貼	133	192
— 退休福利供款	21	20
	154	212

上述人士酬金屬於以下範圍：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年	二零一二年
零至1,000,000港元(約合人民幣786,000元)	1	1

本集團並無向五名最高薪人士支付任何酬金，作為加入本集團或加入時的獎勵或離職補償。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

10. 財務費用 — 淨額

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
財務收益		
— 銀行存款派生的利息收入	(876)	(2,096)
— 以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產產生的投資收益	(27,768)	(30,392)
	(28,644)	(32,488)
財務費用		
— 借款的利息費用	47,353	42,362
— 匯兌收益	(1,647)	(91)
— 其他	320	1,077
減：合資格資產資本化數額	(9,605)	(8,275)
	36,421	35,073
	7,777	2,585

11. 對子公司的投資 — 本公司

(a) 子公司投資

	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
按成本計算投資，非上市	96,002	96,002

於二零一三年十二月三十一日，本公司的主要子公司如下表呈列：

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳股本		主要業務和經營 地點
			持有權益	(人民幣千元)	
立天控股有限公司 (「立天控股」)	英屬維京群島/ 2003年7月8日	有限責任公司	7*	100%**	於英屬維京群島 仲介控股公司
天倫新能源有限公司 (「天倫新能源」)	香港/ 2010年5月10日	有限責任公司	— *	100%	於香港仲介控股公司

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

11. 對子公司的投資 — 本公司(續)

(a) 子公司投資(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳股本 (人民幣千元)	持有權益	主要業務和經營 地點
鶴壁市天倫新能源有限公司 (「鶴壁新能源」)	中國/ 2010年5月13日	有限責任公司	15,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
河南天倫燃氣集團有限公司 (「河南天倫燃氣」)	中國/ 2002年11月1日	有限責任公司	430,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
鶴壁市天倫車用燃氣有限公司 (「鶴壁天倫車用」)	中國/ 2007年10月29日	有限責任公司	10,000	100%	於中國壓縮 天然氣銷售
許昌市天倫燃氣有限公司 (「許昌天倫」)	中國/ 2003年9月29日	有限責任公司	25,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
許昌市天倫車用燃氣有限公司 (「許昌天倫車用」)	中國/ 2008年9月12日	有限責任公司	10,000	100%	於中國壓縮 天然氣銷售
鄭州市上街區天倫燃氣有限公司 (「上街天倫」)	中國/ 2007年7月18日	有限責任公司	15,000	90%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
白銀市天然氣有限公司 (「甘肅白銀」)	中國/ 2003年6月16日	有限責任公司	30,361	98.97%	於中國天然氣銷售 及燃氣管道建設與 改造
白銀市萬通燃氣有限公司 (「白銀萬通」)	中國/ 2009年10月15日	有限責任公司	8,500	100%	於中國壓縮 天然氣銷售
吉林省中吉大地燃氣集團有限公司 (「吉林中吉」)	中國/ 2005年3月25日	有限責任公司	140,000	51%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造 及壓縮天然氣銷售

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

11. 對子公司的投資 — 本公司(續)

(a) 子公司投資(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳股本 (人民幣千元)	持有權益	主要業務和經營 地點
九台市大地燃氣有限公司 (「九台大地」)	中國/ 2008年7月8日	有限責任公司	500	51%	於中國天然氣銷售
磐石市大地燃氣有限公司 (「磐石大地」)	中國/ 2006年10月26日	有限責任公司	500	51%	於中國天然氣及 壓縮天然氣銷售
大安市大地燃氣有限公司 (「大安大地」)	中國/ 2008年1月25日	有限責任公司	500	51%	於中國天然氣及 壓縮天然氣銷售
白城市大地天然氣有限公司 (「白城大地」)	中國/ 2006年3月23日	有限責任公司	5,000	51%	於中國壓縮 天然氣銷售
鎮賚縣大地燃氣有限公司 (「鎮賚縣大地」)	中國/ 2009年9月30日	有限責任公司	500	51%	於中國天然氣銷售
通榆縣大地燃氣有限公司 (「通榆縣大地」)	中國/ 2005年11月30日	有限責任公司	2,070	51%	於中國天然氣銷售
濮陽天倫燃氣有限公司 (「濮陽天倫」)	中國/ 2009年11月9日	有限責任公司	20,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
敦化市大地天然氣有限公司 (「敦化大地」)	中國/ 2007年1月15日	有限責任公司	500	51%	於中國天然氣銷售
白城市中吉燃氣經銷有限公司 (「白城中吉」)	中國/ 2007年11月10日	有限責任公司	5,000	51%	於中國天然氣運輸
長春市中吉大地經貿有限公司 (「長春中吉」)	中國/ 2010年6月22日	有限責任公司	100	51%	於中國天然氣 設備銷售
吉林市大地技術諮詢有限公司 (「吉林大地」)	中國/ 2002年3月7日	有限責任公司	3,000	51%	於中國工程設計及 工程諮詢服務

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

11. 對子公司的投資 — 本公司(續)

(a) 子公司投資(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳股本 (人民幣千元)	持有權益	主要業務和經營 地點
新野縣天倫燃氣有限公司 (「新野天倫」)	中國/ 2011年11月2日	有限責任公司	10,000	100%	於中國天然氣銷售 及燃氣管道建設 與改造
河南綠源燃氣有限公司 (「河南綠源」)	中國/ 2005年1月6日	有限責任公司	33,330	70%	於中國管道天然氣及 壓縮天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
嵩縣天倫燃氣有限公司 (「河南嵩縣」)	中國/ 2011年6月24日	有限責任公司	10,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
商丘市綠源汽車燃氣有限公司 (「商丘綠源車用」)	中國/ 2006年8月22日	有限責任公司	1,060	70%	於中國壓縮 天然氣銷售
洞口森博燃氣有限公司 (「洞口森博」)	中國/ 2011年1月6日	有限責任公司	10,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
開封西納天然氣有限公司 (「開封西納」)	中國/ 2004年10月28日	有限責任公司	30,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
曹縣中天燃氣有限公司 (「曹縣中天」)	中國/ 2012年5月9日	有限責任公司	10,000	80%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
單縣中天燃氣有限公司 (「單縣中天」)	中國/ 2006年4月27日	有限責任公司	12,000	80%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
廣西鹿寨天倫燃氣有限公司 (「鹿寨天倫」)	中國/ 2012年1月6日	有限責任公司	30,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

11. 對子公司的投資 — 本公司(續)

(a) 子公司投資(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳股本 (人民幣千元)	持有權益	主要業務和經營 地點
邢臺天倫運興車用燃氣 有限公司(「邢臺天倫」)	中國/ 2012年5月31日	有限責任公司	10,500	70%	於中國壓縮 天然氣銷售
古浪天倫燃氣有限公司 (「古浪天倫」)	中國/ 2012年11月30日	有限責任公司	10,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
重慶天倫凱達新能源燃氣 有限公司(「天倫凱達」)	中國/ 2012年10月22日	有限責任公司	20,000	70%	於中國液化 天然氣銷售
吉林長嶺縣天倫燃氣 有限公司(「吉林長嶺」)	中國/ 2013年12月4日	有限責任公司	10,000	70%	於中國新能源技術 開發諮詢服務
東明萬吉天然氣實業有限公司 (「東明萬吉」)	中國/ 2005年6月3日	有限責任公司	10,000	80%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
菏澤市廣菏天然氣有限公司 (「菏澤廣菏」)	中國/ 2002年1月24日	有限責任公司	10,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
廣西灌陽天倫燃氣有限公司 (「廣西灌陽」)	中國/ 2013年11月27日	有限責任公司	10,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
鄭州市上街區天倫車用燃氣 有限公司(「上街車用」)	中國/ 2013年4月18日	有限責任公司	10,000	100%	於中國液化 天然氣銷售
雲南大通天然氣有限公司 (「雲南大通」)	中國/ 2013年3月24日	有限責任公司	30,000	100%	於中國工程設計及 工程諮詢服務
會澤縣大通天然氣有限公司 (「會澤大通」)	中國/ 2007年12月21日	有限責任公司	8,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

11. 對子公司的投資 — 本公司(續)

(a) 子公司投資(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳股本 (人民幣千元)	持有權益	主要業務和經營 地點
個舊大通天然氣有限公司 (「個舊大通」)	中國/ 2009年1月15日	有限責任公司	10,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
廣南縣大通天然氣有限公司 (「廣南大通」)	中國/ 2010年9月2日	有限責任公司	6,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
河口縣大通天然氣有限公司 (「河口大通」)	中國/ 2013年9月24日	有限責任公司	6,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
硯山縣大通天然氣有限公司 (「硯山大通」)	中國/ 2011年5月10日	有限責任公司	5,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
紅河大通天然氣有限公司 (「紅河大通」)	中國/ 2009年8月25日	有限責任公司	10,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
魯甸縣大通天然氣有限公司 (「魯甸大通」)	中國/ 2010年7月22日	有限責任公司	5,000	100%	於中國天然氣銷售及 燃氣管道建設與改造
景泰天倫燃氣有限公司 (「景泰天倫」)	中國/ 2013年4月22日	有限責任公司	2,000	100%	於中國新能源技術 開發諮詢服務
尉氏縣天倫燃氣有限公司 (「尉氏天倫」)	中國/ 2013年7月30日	有限責任公司	10,000	100%	於中國天然氣銷售
吉林伊通天倫燃氣有限公司 (「伊通天倫」)	中國/ 2013年8月26日	有限責任公司	10,000	100%	於中國工程設計及 工程諮詢服務
香港信融有限公司 (「香港信融」)	香港/ 2013年6月13日	有限責任公司	610*	100%	於香港燃氣設備貿易

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

11. 對子公司的投資 — 本公司(續)

(a) 子公司投資(續)

- * 立天控股的已發行股本為1,000美元。
- 天倫新能源的已發行股本為2港元。
- 香港信融的已發行股本為100,000美元。
- ** 上市公司直接控股的子公司。

(b) 重大的非控制性權益

期內的非控制性權益的總額約為人民幣170,428,000元，其中人民幣14,865,000元屬於河南綠源，約人民幣6,405,000元來自上街天倫，約人民幣132,449,000元來自吉林中吉。其餘有關的非控制性權益不重大。

具有重大非控制性權益的子公司的摘要財務資料

以下所載為對集團重大的非控制性權益的每家子公司的摘要財務資料。與非控制性權益的交易載於附註34。

摘要資產負債表

	吉林中吉		河南綠源		上街天倫	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
流動						
流動資產	118,860	99,598	24,707	29,694	138,973	22,458
流動負債	156,990	109,337	8,312	11,765	112,696	17,904
流動淨(負債)/ 資產總額	(38,130)	(9,739)	16,395	17,929	26,277	4,554
非流動						
非流動資產	229,920	173,607	28,175	20,041	37,768	36,720
非流動淨資產總額	229,920	173,607	28,175	20,041	37,768	36,720
淨資產	191,790	163,868	44,570	37,970	64,045	41,274

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

11. 對子公司的投資 — 本公司(續)

(b) 重大的非控制性權益(續)

摘要綜合收益表

	吉林中吉		河南綠源		上街天倫	
	截至十二月三十一日		截至十二月三十一日		截至十二月三十一日	
	止年度		止年度		止年度	
	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
收入	220,757	167,279	35,161	25,121	69,488	50,493
除所得稅前利潤	35,536	27,670	8,962	6,260	30,156	16,452
所得稅費用	(6,640)	(8,478)	(2,606)	(1,618)	(7,385)	(4,148)
年度利潤	28,896	19,192	6,356	4,642	22,771	12,304
其他綜合收益	—	—	—	—	—	—
總綜合收益	28,896	19,192	6,356	4,642	22,771	12,304
總綜合收益分配至						
非控制性權益	14,159	9,404	1,907	1,393	2,277	1,230
股利支付予						
非控制性權益	—	—	—	—	—	—

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

11. 對子公司的投資 — 本公司(續)

(b) 重大的非控制性權益(續)

摘要現金流量表

	吉林中吉		河南綠源		上街天倫	
	截至十二月三十一日		截至十二月三十一日		截至十二月三十一日	
	止年度		止年度		止年度	
	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
經營活動的現金流量						
經營產生的現金	38,619	25,737	8,422	2,599	28,606	17,421
已付利息	—	—	(909)	—	—	—
已付所得稅	(6,629)	(6,665)	(2,685)	(769)	(7,348)	(3,109)
經營活動產生的淨現金	31,990	19,072	4,828	1,830	21,258	14,312
投資活動使用的淨現金	(18,031)	(4,601)	(6,553)	(2,239)	(21,358)	(13,406)
融資活動產生/(使用)的淨現金	—	—	(2,300)	—	19	37
現金及現金等價物淨增加/(減少)	13,959	14,471	(4,025)	(409)	(81)	943
年初現金及現金等價物	17,926	3,455	6,891	7,300	3,614	2,671
年終現金及現金等價物	31,885	17,926	2,866	6,891	3,533	3,614

以上資料為計算公司間對銷前的數額。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

12. 所得稅費用

(a) 本公司及立天控股毋須於各自註冊成立所在國家繳納利得稅。

(b) 香港利得稅

截至二零一三年及二零一二年十二月三十一日止年度，本集團各公司並無源於香港的利潤，因此毋須繳納香港利得稅。

(c) 中國企業所得稅(「中國企業所得稅」)

本公司所有於中國註冊成立的子公司，須繳納中國企業所得稅，於截至二零一三年及二零一二年十二月三十一日止年度，該等公司各自按照中國所得稅規則及規例釐定的應課稅收益之法定所得稅稅率計提撥備。適用的中國企業所得稅稅率均為25%(二零一二年：25%)。

自損益扣除的所得稅費用為：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
即期所得稅	63,411	51,556
遞延所得稅(附註29)	(3,547)	2,154
	59,864	53,710

損益內所列實際所得稅費用與應用已頒佈稅率計算除所得稅前利潤所得款項的差額對賬如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
除所得稅前利潤	246,152	202,933
按集團各公司適用之中國法定稅率計算之稅項	61,258	53,267
其他	(1,394)	443
	59,864	53,710

截至二零一三年十二月三十一日止年度，加權平均適用稅率為25%(二零一二年：26%)。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

13. 每股收益

每股基本收益乃以年內本公司所有者應佔利潤除以已發行普通股的加權平均數計算。

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年	二零一二年
利潤歸屬於本公司所有者(人民幣千元)	168,945	135,097
已發行普通股的加權平均數(千股)	827,925	827,925
每股基本收益(每股人民幣元)	0.20	0.16

由於本年度並無潛在攤薄普通股，故每股攤薄盈利相等於每股基本盈利。

14. 歸屬於本公司所有者的利潤

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本公司財務報表列示歸屬於本公司所有者虧損金額約為人民幣4,884,000元(二零一二年：人民幣1,777,000元)。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

15. 租賃預付款項 — 本集團

本集團於土地使用權的權益指就位於中國的土地預付經營租賃款項，其賬面淨值分析如下：

	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
於香港以外地區		
— 租賃35年至49年	64,833	48,141
	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
年初賬面淨額	48,141	29,706
收購子公司(附註35.1)	5,162	7,023
添置	12,857	19,265
出售子公司	—	(6,664)
攤銷費用	(1,327)	(1,189)
年終賬面淨值	64,833	48,141

- (a) 集團所有土地使用權的攤銷都計入行政費用中。
- (b) 於二零一三年十二月三十一日，本集團尚未取得價值約人民幣1,722,000元(二零一二年：人民幣2,641,000元)計入本集團租賃預付款項的若干土地法定使用權。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

16. 不動產、工廠及設備 — 本集團

	辦公					合計 人民幣千元
	樓宇 人民幣千元	設備及機器 人民幣千元	燃氣管道 人民幣千元	設備及車輛 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	
於二零一二年一月一日						
成本	94,983	51,480	209,435	27,859	233,317	617,074
累計折舊	(5,529)	(6,262)	(32,730)	(3,980)	—	(48,501)
賬面淨值	89,454	45,218	176,705	23,879	233,317	568,573
截至二零一二年十二月三十一日止年度						
年初賬面淨值	89,454	45,218	176,705	23,879	233,317	568,573
收購子公司	12,817	6,745	27,954	846	2,804	51,166
添置	1,606	3,275	1,612	9,692	196,969	213,154
在建工程轉入	20,249	9,207	33,845	106	(63,407)	—
出售子公司	(17,413)	(1,854)	—	(2,096)	(258,538)	(279,901)
處置(附註31)	(48)	(3)	—	(23)	—	(74)
折舊費用	(3,788)	(6,525)	(10,921)	(5,164)	—	(26,398)
年終賬面淨值	102,877	56,063	229,195	27,240	111,145	526,520
於二零一二年十二月三十一日						
成本	112,037	68,608	272,846	35,578	111,145	600,214
累計折舊	(9,160)	(12,545)	(43,651)	(8,338)	—	(73,694)
賬面淨值	102,877	56,063	229,195	27,240	111,145	526,520
截至二零一三年十二月三十一日止年度						
年初賬面淨值	102,877	56,063	229,195	27,240	111,145	526,520
收購子公司(附註35.1)	4,797	3,631	30,006	2,040	32,315	72,789
添置	1,582	9,385	2,584	6,749	142,903	163,203
在建工程轉入	8,495	9,466	72,552	13	(90,526)	—
與投資性房地產轉入	56	—	—	—	—	56
處置(附註31)	(269)	(28)	—	(3,745)	—	(4,042)
折舊費用	(4,528)	(8,570)	(13,471)	(5,876)	—	(32,445)
年終賬面淨值	113,010	69,947	320,866	26,421	195,837	726,081
於二零一三年十二月三十一日						
成本	126,625	91,054	377,988	39,289	195,837	830,793
累計折舊	(13,615)	(21,107)	(57,122)	(12,868)	—	(104,712)
賬面淨值	113,010	69,947	320,866	26,421	195,837	726,081

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

16. 不動產、工廠及設備 — 本集團(續)

- (a) 折舊費用其中約人民幣27,097,000元(二零一二年：人民幣21,559,000元)在「銷售成本」中支銷，約人民幣212,000元(二零一二年：人民幣186,000元)計入「分銷成本」，而約人民幣5,136,000元(二零一二年：人民幣4,653,000元)則計入「行政費用」中。
- (b) 於二零一三年十二月三十一日賬面淨值約人民幣4,641,000元(二零一二年：人民幣4,904,000元)的不動產已分別抵押為本集團借款的擔保(附註28)。
- (c) 於二零一三年十二月三十一日，淨值約人民幣7,637,000元(二零一二年：人民幣7,493,000元)的房屋及建築物的房屋證尚在辦理中。
- (d) 於二零一三年十二月三十一日，在建工程主要包括於中國在建的城市燃氣管網。
- (e) 在本年度中，集團的合資格資產資本化借款成本約為人民幣9,605,000元(二零一二年：人民幣8,275,000元)。借款成本根據一般借款的加權平均率7.63%(二零一二年：7.54%)來進行資本化。

17. 投資性房地產 — 本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
年初		
成本	12,772	12,772
累計折舊	(3,211)	(2,714)
賬面淨值	9,561	10,058
年內		
年初賬面淨值	9,561	10,058
轉至不動產、工廠及設備	(56)	—
處置(附註31)	(10)	—
折舊費用	(489)	(497)
年終賬面淨值	9,006	9,561
年終		
成本	12,694	12,772
累計折舊	(3,688)	(3,211)
賬面淨值	9,006	9,561
年終公允價值(a)	25,767	24,844

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

17. 投資性房地產 — 本集團(續)

- (a) 於二零一三年及二零一二年十二月三十一日，投資物業公允價值計量屬於第三層次(附註3.3)。投資物業公允價值是參照租金收入淨額並且考慮物業市場潛在租金變化並以活躍市場的收益率做為折現率計算確定。

投資物業的價值受淨租金收入及市場利率影響，淨租金收入越高，價值越高。市場利率越高，價值越低。

- (b) 下列款項已於損益中確認：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
租賃收入	1,799	1,556
產生租金收入的投資物業直接經營開支	(966)	(1,042)
	833	514

- (c) 折舊費用其中約人民幣489,000元(二零一二年：人民幣497,000元)在「銷售成本」中支銷。
- (d) 二零一三年十二月三十一日，本集團就未來修理及維修並無未準備的合同債務(二零一二年：無)。
- (e) 租賃安排

本集團於年內根據長期經營租賃出租若干投資性房地產，租戶根據付款條款定期支付租金。根據投資性房地產不可撤銷經營租賃應收而未在合併財務報表確認的最低租賃收款額如下：

	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
一年內	1,172	1,010
一年以上但不超過三年	1,155	30
	2,327	1,040

- (f) 於二零一三年十二月三十一日，賬面價值約人民幣7,351,000元(二零一二年：人民幣7,748,000元)的投資性房地產已分別抵押為本集團銀行借款的擔保(附註28)。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

18. 無形資產 — 本集團

	商譽 人民幣千元	管道網絡 經營權 人民幣千元	電腦軟件 人民幣千元	合計 人民幣千元
二零一二年一月一日				
成本	282,995	150,829	390	434,214
累計攤銷	—	(9,939)	(284)	(10,223)
賬面淨值	282,995	140,890	106	423,991
截至二零一二年十二月三十一日止年度				
年初賬面淨值	282,995	140,890	106	423,991
收購子公司	43,274	47,739	—	91,013
添置	—	14,700	10	14,710
業務合併的公允價值調整	(1,466)	4,174	—	2,708
出售子公司	(83,824)	—	—	(83,824)
攤銷開支	—	(7,333)	(68)	(7,401)
年終賬面淨值	240,979	200,170	48	441,197
二零一二年十二月三十一日				
成本	240,979	217,442	336	458,757
累計攤銷	—	(17,272)	(288)	(17,560)
賬面淨值	240,979	200,170	48	441,197
截至二零一三年十二月三十一日止年度				
年初賬面淨值	240,979	200,170	48	441,197
收購子公司(附註35.1)	114,476	87,899	—	202,375
添置	—	16,905	124	17,029
攤銷開支	—	(9,591)	(112)	(9,703)
年終賬面淨值	355,455	295,383	60	650,898
二零一三年十二月三十一日				
成本	355,455	322,246	460	678,161
累計攤銷	—	(26,863)	(400)	(27,263)
賬面淨值	355,455	295,383	60	650,898

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

18. 無形資產 — 本集團(續)

- (a) 約人民幣9,703,000元(二零一二年：人民幣7,401,000元)的攤銷在「銷售成本」中支銷。
- (b) 商譽減值

管理層根據子公司和業務類型審閱業務表現，並認定吉林中吉、濮陽天倫、河南綠源、河南嵩縣、洞口森博、開封西納、曹縣中天、單縣中天、甘肅白銀，雲南大通、荷澤廣荷和東明萬吉為主要的子公司。

上述子公司均於中國境內從事天然氣銷售及燃氣管道建設。管理層按經營分部層次監控商譽。以下為每個現金產出單元的商譽分攤摘要：

	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
吉林區域		
吉林中吉	89,045	89,045
甘肅區域		
甘肅白銀	86,715	86,715
河南區域		
濮陽天倫	6,167	6,167
河南綠源	7,663	7,663
河南嵩縣	8,115	8,115
開封西納	10,079	10,079
湖南區域		
洞口森博	7,572	7,572
雲南區域		
雲南大通	29,068	—
山東區域		
曹縣中天	11,401	11,401
單縣中天	14,222	14,222
荷澤廣荷	67,894	—
東明萬吉	17,514	—
	355,455	240,979

現金產出單元的可收回金額根據使用價值計算。計算方式利用稅前現金流量預測，依據管理層批核的五年期財政預算。超過該五年期的現金流量採用以下所述的估計增長率作出推算。該增長率不超過現金產出單元燃氣經營業務的長期平均增長率。

位於同一地區的現金產出單元的複合年銷量增長率、長期增長率以及稅前折現率大致相當。位於同一區域的現金產出單元被按區域進行歸類。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

18. 無形資產 — 本集團 (續)

(b) 商譽減值 (續)

二零一三年使用價值計算使用的關鍵假設如下：

	吉林區域	甘肅區域	河南區域	湖南區域	雲南區域	山東區域
複合年銷量增長率	19%	20%	13%	28%	32%	12%
長期增長率	3%	3%	3%	3%	3%	3%
稅前折現率	19%	18%	19%	18%	19%	18%

二零一二年使用價值計算使用的關鍵假設如下：

	吉林區域	甘肅區域	河南區域	湖南區域	山東區域
複合年銷量增長率	20%	20%	18%	24%	14%
長期增長率	3%	3%	3%	3%	3%
稅前折現率	19%	18%	19%	18%	18%

此等假設用以分析在該經營分部內的每個現金產出單元。

管理層認為每個現金產出單元在五年預測期內的複合年銷量增長率是一項關鍵假設。每個期間的銷售量是收入和成本的主要驅動因素。複合年銷量增長率是根據過往表現和管理層對市場發展的預測而釐定的。長期增長率是根據管理層考慮了與該等現金產出單元相關的內外部因素后作出的預測。所採用的貼現率為稅前比率，並反映相關區域的特定風險。

19. 可供出售金融資產 — 本集團

(a) 本集團可供出售金融資產變動表列示如下：

	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
於一月一日	—	62,000
增加	332,000	89,990
處置	(332,000)	(151,990)
於十二月三十一日	—	—

(b) 全部可供出售金融資產以人民幣計值。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

20. 應收賬款及其他應收款 — 本集團及本公司

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
應收款項(a)	132,156	100,424	—	—
應收票據	3,450	1,500	—	—
預付款	52,946	28,936	354	374
應收關聯方款項(附註36)	16,029	6,963	566,179	358,156
其他應收款	57,151	34,220	10,908	—
增值稅進項稅留抵款	7,795	1,596	—	—
	269,527	173,639	577,441	358,530
減：長期預付款	(17,788)	(13,336)	(7,142)	—
流動部份	251,739	160,303	570,299	358,530

- (a) 燃氣銷售一般授予客戶的信貸期為10至90天。對於燃氣管道接駁銷售的客戶，本集團通常將收取預收款，而在除銷的情況下，管理層密切監察客戶的信貸品質，並個別認定信用期，一般情形下不超過兩年。應收賬款的賬齡分析如下：

本集團	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
三十天以下	93,297	67,743
三十一天至九十天	15,044	20,403
九十天至一年	11,154	8,094
一年以上	12,661	4,184
	132,156	100,424

於二零一三年十二月三十一日，約人民幣129,918,000元(二零一二年：人民幣99,091,000元)的應收賬款已全數獲得履行。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

20. 應收賬款及其他應收款 — 本集團及本公司(續)

(a) (續)

於二零一三年十二月三十一日，約人民幣2,238,000元(二零一二年：人民幣1,333,000元)的應收賬款已逾期但並未減值。該等款項與多名與本集團保持良好交易紀錄的獨立客戶有關。根據過往經驗，管理層相信，由於該等客戶的信貸質素並無重大變化，且該等結餘被視為可悉數收回，故此毋須就該等結餘作出減值撥備。該等應收賬款的賬齡分析如下：

本集團	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
一年以上	2,238	1,333

(b) 本集團及本公司所有應收賬款及其他應收款的賬面價值均以下列貨幣計值：

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
人民幣	269,527	173,265	577,441	358,156
港元	—	374	—	374
	269,527	173,639	577,441	358,530

(c) 應收賬款及其他應收款內的其他類別沒有包含已減值資產。

(d) 於二零一三年及二零一二年十二月三十一日，本集團信用風險的最高風險承擔為上述每類應收款的賬面價值。本集團不持有任何作為抵押的擔保品。

21. 存貨 — 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
燃氣管道原材料	34,550	19,107
消耗品	176	80
在產品	35,834	28,683
已完成管道網絡	22,770	25,804
	93,330	73,674

存貨成本確認為本集團開支並列入銷售成本的金額約為人民幣451,160,000元(二零一二年：人民幣348,715,000元)。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

22. 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產 — 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
信託投資	221,824	375,983

於二零一二年三月二十一日，河南天倫燃氣與中原信託有限公司(「中原信託」)就投資中原信託管理及維持的一個信託金融產品組合訂立一項信託投資協議(「投資協議」)，年期為二零一二年三月二十一日起兩年(「信託期間」)。於二零一四年三月二十一日，河南天倫燃氣與中原信託訂立投資協議的補充協議(「補充協議」)，據此，信託期間被延長兩年至二零一六年三月二十一日。

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的公允價值變動，在損益中「財務費用 — 淨額」中列賬(附註10)。

信託投資的公允價值是根據預期收益率，交易信用風險及市場利率為關鍵假設的現金流量折現模型釐定。

23. 現金及銀行結餘 — 本集團及本公司

(a) 現金及現金等價物

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
手頭現金	11,196	1,020	—	—
銀行存款	565,206	367,920	241,778	673
	576,402	368,940	241,778	673

手頭現金及銀行存款乃以下列貨幣計值：

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
人民幣	331,100	366,552	8	8
美圓	242,741	—	241,563	—
港元	2,561	2,388	207	665
現金及現金等價物	576,402	368,940	241,778	673

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

23. 現金及銀行結餘 — 本集團及本公司(續)

(a) 現金及現金等價物(續)

將以人民幣計值的結餘兌換為外幣及將該等資金匯出中國均須遵守中國政府頒佈的外匯管制有關規則及法規。

(b) 受限制現金

二零一三年十二月三十一日，美元1,500,000元(約為人民幣9,145,000元)(二零一二年：無)為受限制現金，存放於銀行作為銀行提供貸款的償還儲備。

24. 股本及股本溢利 — 本集團及本公司

	股份數目 (千計)	普通股 人民幣千元	股份溢利 人民幣千元	總計 人民幣千元
已發行并繳足				
於二零一二年一月一日	827,925	7,077	454,188	461,265
於二零一二年十二月三十一日	827,925	7,077	454,188	461,265
於二零一三年十二月三十一日	827,925	7,077	454,188	461,265

普通股的法定數目總額為2,000,000,000股(二零一二年：2,000,000,000股)，每股面值為0.01港元(二零一二年：每股面值0.01港元)。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

25. 儲備和留存收益 — 本集團及本公司

(a) 儲備

	資本儲備 人民幣千元	法定儲備 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零一二年一月一日	(17,507)	22,324	4,817
撥備	—	14,260	14,260
與非控制性權益的交易	(16)	—	(16)
於二零一二年十二月三十一日	(17,523)	36,584	19,061
於二零一三年一月一日	(17,523)	36,584	19,061
撥備	—	15,236	15,236
與非控制性權益的交易	(360)	—	(360)
非控制性權益債務豁免	172	—	172
於二零一三年十二月三十一日	(17,711)	51,820	34,109

法定儲備

依照中國相關法律法規及本集團現時旗下於中國註冊成立子公司(「中國子公司」)的組織章程細則的規定，中國子公司須在彌補過往年度虧損後，於派發純利前將按中國會計準則釐定的年度法定純利10%撥至法定盈餘公積金。當中國子公司的法定盈餘公積金餘額達到註冊資本50%時，股東可酌情決定是否進一步撥款。法定盈餘公積金可用於彌補過往年度虧損(如有)，亦可通過按股東現時持有的股本比例向有關股東發行新股，惟發行後餘下的法定盈餘公積金數額不少於註冊資本的25%。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，若干中國子公司以純利向法定盈餘公積金撥款約人民幣15,236,000元(二零一二年：人民幣14,260,000元)。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

25. 儲備和留存收益 — 本集團及本公司(續)

(b) 留存收益／(累計虧損)

	本集團 人民幣千元	本公司 人民幣千元
於二零一二年一月一日	150,048	(10,494)
年度利潤／(虧損)	135,097	(1,777)
撥備	(14,260)	—
於二零一二年十二月三十一日	270,885	(12,271)
於二零一三年一月一日	270,885	(12,271)
年度利潤／(虧損)	168,945	(4,884)
撥備	(15,236)	—
於二零一三年十二月三十一日	424,594	(17,155)

26. 應付賬款及其他應付款 — 本集團及本公司

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
應付賬款(a及b)	78,093	63,677	—	—
應付關聯方款項(a及b)(附註36)	—	994	1,728	5,961
應計薪金及福利	1,663	2,055	—	—
應付利息	2,720	1,023	2,720	—
其他應繳稅項	10,004	3,008	—	—
其他應付款(a)	193,076	70,668	250	250
	285,556	141,425	4,698	6,211

- (a) 於二零一三年及二零一二年十二月三十一日，本集團上述應付及其他應付款項均為免息，由於期限短，本集團應付賬款及其他應付款的公允價值與其賬面值相當。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

26. 應付賬款及其他應付款 — 本集團及本公司(續)

(b) 應付賬款(包括貿易性質的應付關聯方款項)的賬齡分析如下：

本集團	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
三十天以下	23,160	27,937
三十一天至九十天	26,037	11,895
九十一天至一年	9,614	13,175
一年至兩年	15,008	10,071
兩年至三年	4,150	900
三年以上	124	663
	78,093	64,641

本集團的供應商一般給予10至90天的信用期限。

(c) 本集團及本公司的應付帳款及其他應付款的帳面價值乃以下列貨幣計值：

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
人民幣	285,556	141,175	4,698	5,961
港元	—	250	—	250
	285,556	141,425	4,698	6,211

27. 預收賬款 — 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
預收客戶款項	152,711	114,750

預收賬款主要為向用戶預先收取的燃氣管道接駁款項。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

28. 借款 — 本集團及本公司

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
非流動				
銀行借款				
— 已抵押(a)	100,000	—	—	—
— 已擔保(b)	475,558	—	475,558	—
— 信用借款	200,000	160,000	—	—
其他借款(c)	5,566	5,901	—	—
非流動借款總計	781,124	165,901	475,558	—
流動				
銀行借款				
— 已抵押(a)	55,000	35,000	—	—
— 已擔保(b)	108,500	60,000	—	—
— 信用借款	60,000	314,000	—	—
其他借款(c)	5,894	230,824	—	—
流動借款總計	229,394	639,824	—	—
借款總計	1,010,518	805,725	475,558	—

- (a) 於二零一三年及二零一二年十二月三十一日，流動銀行借款由本集團若干不動產、工廠及設備和投資性房地產擔保(附註16及17)；非流動銀行借款由河南天倫燃氣的燃氣收費權與菏澤廣荷的燃氣經營權擔保。
- (b) 於二零一三年十二月三十一日，流動銀行借款由河南天倫燃氣和獨立第三方東明云鼎商貿有限公司擔保；非流動銀行借款由本公司其中一位控股股東張瀛岑先生擔保。
- (c) 於二零一三年十二月三十一日，該等銀行借款主要由下述借款構成：(i) 借款人民幣5,725,000元為本集團於二零零三年為獲取河南省許昌市城市燃氣管道經營權而承擔的長期政府借款。(ii) 借款人民幣5,735,000元為來自本集團若干雇員及其他個人的款項，該等借款無抵押並按年利率12%計息。

於二零一二年十二月三十一日，該等銀行借款主要由下述借款構成：(i) 借款人民幣6,059,000元為本集團於二零零三年為獲取河南省許昌市城市燃氣管道經營權而承擔的長期政府借款。(ii) 借款人民幣11,445,000元為來自本集團若干雇員及其他個人的款項，該等借款無抵押並按年利率8.75%-12%計息，以及(iii) 獨立第三方公司借款人民幣219,221,000為無息信用借款。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

28. 借款 — 本集團及本公司(續)

(d) 於各報告期末，本集團及本公司的總借款到期日如下：

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
— 一年內到期	229,394	639,824	—	—
— 一年以上至二年內到期	288,685	10,164	158,519	—
— 二年以上至五年內到期	457,569	90,527	317,039	—
— 五年以上	34,870	65,210	—	—
	1,010,518	805,725	475,558	—

(e) 本集團及本公司借款賬面值乃以下列貨幣計值：

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
人民幣	529,236	799,666	—	—
美元	481,282	6,059	475,558	—
	1,010,518	805,725	475,558	—

(f) 非流動借款賬面金額和公允價值如下：

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
賬面金額	781,124	165,901	475,558	—
公允價值	785,271	167,763	486,779	—

由於折現影響不重大，故此即期借款的賬面金額與其公允價值相當。

非流動借款的公允價值乃按貼現現金流量法，以本集團及本公司可取得條款及特點大致相同的金融工具的現行市場利率估計，於二零一三年十二月三十一日該利率分別為7.08%及3.75%（二零一二年：7.62%及零）。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

28. 借款 — 本集團及本公司(續)

(g) 本集團及本公司人民幣及美元借款於各報告期末的實際利率如下：

	本集團		本公司	
	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年
人民幣	6.00%~12.00%	6.55%~12.00%	—	—
美元	3.75%~6.55%	6.09%	3.75%	—

29. 遞延所得稅 — 本集團

(a) 遞延所得稅分析如下：

	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
遞延所得稅資產		
— 12個月後轉回的遞延所得稅資產	1,550	1,217
— 12個月內轉回的遞延所得稅資產	1,049	1,020
	2,599	2,237
遞延所得稅負債		
— 12個月後結算的遞延所得稅負債	(60,440)	(41,238)
— 12個月內結算的遞延所得稅負債	(3,535)	(2,087)
	(63,975)	(43,325)
遞延所得稅負債(淨額)	(61,376)	(41,088)

遞延所得稅賬目的總變動表列示如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
年初	(41,088)	(28,271)
收購子公司(附註35.1)	(23,835)	(9,620)
業務合併的公允價值調整	—	(1,043)
於損益內記賬	3,547	(2,154)
年終	(61,376)	(41,088)

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

29. 遞延所得稅 — 本集團(續)

(b) 遞延所得稅資產和負債的變動列示如下：

遞延所得稅資產

	資產減值撥備 人民幣千元	應計費用 人民幣千元	稅項虧損 人民幣千元	折舊 人民幣千元	總計 人民幣千元
於二零一二年一月一日	221	708	52	936	1,917
收購子公司	2,544	—	—	—	2,544
於損益內(記賬)/扣除	(2,618)	164	—	230	(2,224)
於二零一二年十二月三十一日	147	872	52	1,166	2,237
於損益內(記賬)/扣除	—	154	(22)	230	362
於二零一三年十二月三十一日	147	1,026	30	1,396	2,599

遞延所得稅負債

	公允價值調整 人民幣千元
於二零一二年一月一日	30,188
收購子公司	12,164
業務合併的公允價值調整	1,043
於損益內記賬	(70)
於二零一二年十二月三十一日	43,325
收購子公司(附註35.1)	23,835
於損益內記賬	(3,185)
於二零一三年十二月三十一日	63,975

於二零一三年十二月三十一日，本集團並未就預扣稅而引致的遞延所得稅負債約人民幣40,537,000元(二零一二年：人民幣23,283,000元)作出確認。此等未匯返收益會再作長期地投資。於二零一三年十二月三十一日，未予免稅盈利合計約為人民幣405,366,000元(二零一二年：人民幣232,829,000元)，本集團無意於可見未來將自相關附屬公司的未予分配盈利劃撥至香港控股公司。

(c) 於二零一三年及二零一二年十二月三十一日，概無重大未確認的遞延稅項資產。

30. 股息

根據二零一四年三月三十一日的董事會決議，本公司董事不建議派發截至二零一三年十二月三十一日止年度股息(二零一二年：無)。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

31. 經營活動的現金流量

(a) 除所得稅前利潤與來自經營所得現金流

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
除所得稅前利潤	246,152	202,933
已就下列各項調整：		
— 不動產、工廠及設備與投資性房地產折舊	32,934	26,895
— 無形資產及租賃預付款項攤銷	11,030	8,590
— 財務收益	(28,644)	(32,488)
— 財務費用	36,101	33,996
— 處置可供出售金融資產之收益	(323)	(877)
— 出售子公司之收益	—	(11,801)
— 出售不動產、工廠及設備和投資性房地產之淨虧損(b)	798	72
	298,048	227,320
營運資金變動：		
— 存貨	(14,348)	(9,515)
— 應收賬款及其他應收款	(49,284)	(48,211)
— 應付賬款及其他應付款	(19,175)	32,272
— 預收賬款	31,804	4,344
	(51,003)	(21,110)
經營所得現金	247,045	206,210

(b) 出售不動產、工廠及設備和投資性房地產所獲款項

於合併現金流量表中，出售不動產、工廠及設備和投資性房地產所獲款項包括：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
賬面淨值(附註16和附註17)	4,052	74
出售不動產、工廠及設備和投資性房地產之淨虧損(附註7)	(798)	(72)
出售不動產、工廠及設備和投資性房地產所獲款項	3,254	2

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

32. 或有負債

於二零一三年十二月三十一日，本集團沒有重大或有負債。

33. 承諾

(a) 資本承諾

於報告期末已訂約但未發生之資本開支如下：

	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
成立新公司投入資本額	40,000	—
業務合併	432,000	—
不動產、工廠及設備	—	11,688
	472,000	11,688

(b) 經營租賃承諾

根據不可撤銷經營租賃，未來最低租賃付款總額如下：

	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
不超過1年	630	160
超過1年但不超過5年	735	160
	1,365	320

(c) 經營權費用承諾

	於十二月三十一日	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
不遲於1年	1,100	1,100
1年後但不遲於5年	4,400	4,400
5年後	15,400	16,500
	20,900	22,000

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

34. 與非控制性權益的交易

(a) 收購子公司額外權益

二零一三年五月三十一日，本集團購入吉林大地額外3.25%的權益，購買對價為人民幣975,000元。於收購日非控制性權益的賬面值約為人民幣615,000元。年內對歸屬於本公司所有者的權益變動的影響摘要如下：

	於五月三十一日 二零一三年 人民幣千元
購入非控制性權益的賬面值	615
支付予非控制性權益的對價	(975)
超額支付的對價部份於權益中確認	(360)

(b) 與非控制性權益進行交易對截至二零一三年二月三十一日止年度歸屬於本公司所有者的權益的影響

	人民幣千元
歸屬於本公司所有者之應佔權益變動來自：	
— 收購子公司額外權益	(360)
— 非控制性權益債務豁免	172
與非控制性權益進行交易對歸屬於本公司權益持有者應佔的權益的淨影響	(188)

35. 業務合併

35.1 於二零一三年透過收購子公司業務合併

於二零一三年十月三十一日，本集團收購雲南大通100%的權益，該公司為在中國註冊成立的獨立第三方有限責任公司，其主要在雲南省會澤縣、個舊縣、廣南縣、河口縣、硯山縣、紅河縣與魯甸縣從事城市燃氣銷售業務。總對價約為人民幣80,000,000元，在收購日前存在的負債由雲南大通原股東承擔。

於二零一三年十二月三十一日，本集團收購東明萬吉80%的權益，該公司為在中國註冊成立的獨立第三方有限責任公司，其主要在山東省從事城市燃氣銷售業務。總對價約為人民幣32,000,000元。

於二零一三年十二月三十一日，本集團收購菏澤廣荷100%的權益，該公司為在中國註冊成立的獨立第三方有限責任公司，其主要在山東省從事城市燃氣銷售業務。總對價約為人民幣105,000,000元。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

35. 業務合併(續)

35.1 於二零一三年透過收購子公司業務合併(續)

由於上述提到的收購事宜，預期本集團市場佔有率會有所上升。根據購入資產及所承擔的負債的預估公允價值，以及非控制性權益，合併產生的商譽金額約為人民幣114,476,000元，包括被收購企業在市場競爭中已取得優勢、高技能員工協作、規模效應帶來的協同效應。

收購對價，購入資產及所承擔的負債的預估公允價值，以及於收購日的非控制性權益合併列示如下：

	雲南大通 於二零一三年 十月三十一日 人民幣千元	東明萬吉 於二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元	菏澤廣荷 於二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元	合計 人民幣千元
對價				
— 現金	45,000	12,800	57,750	115,550
— 或有對價	35,000	19,200	47,250	101,450
總對價	80,000	32,000	105,000	217,000
債務安排	(8,988)	—	—	(8,988)
收購對價	71,012	32,000	105,000	208,012

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

35. 業務合併(續)

35.1 於二零一三年透過收購子公司業務合併(續)

	雲南大通 預估公允價值 於二零一三年 十月三十一日 人民幣千元	東明萬吉 預估公允價值 於二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元	荷澤廣荷 預估公允價值 於二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元	合計 人民幣千元
確認的可識別資產及所承擔的負債：				
現金及現金等價物	7,509	195	4,171	11,875
不動產、工廠及設備	18,629	9,421	44,739	72,789
無形資產				
— 燃氣經營權	34,919	13,570	39,410	87,899
租賃預付款項	5,000	—	162	5,162
存貨	894	2,391	2,023	5,308
應收賬款及其他應收款	1,095	11,656	1,688	14,439
其他非流動資產	446	—	—	446
借款	—	(13,737)	(20,000)	(33,737)
流動所得稅負債	—	—	(320)	(320)
應付賬款和其他應付款	(17,838)	(3,208)	(15,666)	(36,712)
預收賬款	(114)	(150)	(5,893)	(6,157)
淨遞延所得稅負債	(8,596)	(2,031)	(13,208)	(23,835)
可辨認淨資產合計	41,944	18,107	37,106	97,157
非控制性權益	—	(3,621)	—	(3,621)
商譽	29,068	17,514	67,894	114,476
	71,012	32,000	105,000	208,012

	雲南大通 人民幣千元	東明萬吉 人民幣千元	荷澤廣荷 人民幣千元	以前年度收購 人民幣千元	合計 人民幣千元
收購業務的現金流出，扣除收購的現金					
— 現金對價	45,000	12,800	57,750	5,851*	121,401
— 收購子公司的現金及現金等價物	(7,509)	(195)	(4,171)	—	(11,875)
收購產生的現金流出	37,491	12,605	53,579	5,851	109,526

* 截至二零一三年十二月三十一日止年度，支付的現金對價包括於以前年度收購洞口森博，甘肅白銀，開封西納和河南嵩縣的金額，約為人民幣1,286,000元，人民幣2,000,000元，人民幣2,235,000元及人民幣240,000元。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

35. 業務合併(續)

35.1 於二零一三年透過收購子公司業務合併(續)

(a) 與收購相關的費用約為人民幣 18,000 元，已記錄於截至二零一三年十二月三十一日止年度損益內的行政費用。

(b) 或有對價

根據收購協定，自收購之日起一年內，如雲南大通的股權無權屬爭議，未發現尚未披露義務或未計負債，則本集團將支付對價人民幣 3,500 萬元予出賣方。

根據收購協定，自收購之日起一年內，如東明萬吉的股權無權屬爭議，未發現尚未披露義務或未計負債，則本集團將支付對價人民幣 1,920 萬元予出賣方。

根據收購協定，自收購之日起一年內，如菏澤廣苒的股權無權屬爭議，未發現尚未披露義務或未計負債，則本集團將支付對價人民幣 4,725 萬元予出賣方。

由於期限短，或有對價的公允價值與其帳面值相當。或有對價已記錄於合併資產負債表內的其他應付款。

(c) 購入應收款項

應收賬款及其他應收款的預估公允價值約為人民幣 14,439,000 元，包括應收賬款的預估公允價值約為人民幣 2,421,000 元，與應收賬款的總合約金額相當。

(d) 非控制性權益

本集團已選擇按非控制性權益按比例應佔被收購方所得的可辨認淨資產確認收購的非控制性權益。

(e) 收入及利潤貢獻

所收購業務從被收購日至二零一三年十二月三十一日止期間貢獻本集團收入約為人民幣 11,000 元及淨虧損約為人民幣 1,260,000 元。

若收購在二零一三年一月一日已發生，則截至二零一二十二月三十一日止年度的合併收入和合併淨虧損，扣除東明萬吉和菏澤廣苒的影響後，應分別為人民幣 51,000 元及約為人民幣 5,581,000 元。由於本集團無法從出賣方處獲得該兩家公司被收購前的經營情況，因此無法披露它們被收購前的收入及利潤。

(f) 可辨認資產及負債之預估公允價值

本集團已聘請獨立估值師，以確定所收購的可辨認資產及負債的公允價值。雲南大通、東明萬吉及菏澤廣苒的評估工作尚未完成，預估公允價值代表了管理層對收購的公允價值在當前的最佳估計，其可能會變動。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

36. 關聯方交易

關聯方是指有能力控制另一方或對另一方財政及運營決策施加重大影響之組織。受共同控制的組織同樣被認為是關聯方。

本集團由於英屬維京群島註冊成立的天倫集團有限公司控制，該公司由金輝發展有限公司全資擁有，並最終由張瀛岑先生、其妻子及長子(合稱「控股股東」)共同控制。

以下是於截至二零一三年及二零一二年十二月三十一日止年度，本集團與關聯方在日常業務進行的主要關聯方交易概要，以及於二零一三年及二零一二年十二月三十一日的相應關聯方結餘。

(a) 關聯方名稱及與本公司關係

關聯方名稱	關係
河南省天倫房地產有限公司(「河南天倫房地產」)	控股股東控制之公司
河南天倫工程投資有限公司(「河南天倫工程投資」)	控股股東控制之公司
鶴壁市鶴翔工程有限公司(「鶴翔工程」)	控股股東控制之公司 (二零一三年六月二十一日以前)

(b) 重大關聯方交易

本集團與關聯方進行下列重大交易：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
接受建設及安裝管道勞務		
— 鶴翔工程	5,781	9,895
	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
向關聯方提供管理服務		
— 河南天倫工程投資	150	200

上述關聯方交易於日常業務中按相關協議的條款進行。

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

36. 關聯方交易 (續)

(c) 與關聯方之結餘

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
應收賬款及其他應收款				
應收下列關聯方之其他應收款				
— 河南天倫工程投資	16,029	6,963	—	—
— 河南天倫燃氣	—	—	205,767	—
— 立天控股	—	—	247,486	247,486
— 天倫新能源	—	—	112,926	110,670
	16,029	6,963	566,179	358,156
應付賬款及其他應付款				
應付下列關聯方之應付賬款				
— 鶴翔工程	—	964	—	—
應付下列關聯方之其他應付款				
— 鶴翔工程	—	30	—	—
— 立天控股	—	—	642	—
— 河南天倫燃氣	—	—	1,086	5,961
	—	994	1,728	5,961

(d) 主要管理人員薪酬

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
基本薪金及津貼	3,218	3,898
酌情獎金	587	296
退休福利供款	434	423
	4,239	4,617

合併財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度
(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

37. 報告期后事項

- (i) 於二零一三年十二月二十五日，本集團與陳建全先生訂立收購協議，購買其持有全部華盛世紀有限公司股權和60%潮州市華茂能源配送有限公司股權。該公司主要從事天然氣管道投資與建設、天然氣輸送及銷售業務。收購協議的總代價為人民幣432,000,000元，並於二零一四年一月完成。該收購的評估由第三方評估師進行，評估尚未完成。
- (ii) 於二零一三年十二月三十日，本集團與洛陽裕拓焦化有限責任公司簽署了合作協議，據此雙方將組建公司在洛陽市投資及經營焦爐煤氣制液化天然氣項目。合資公司註冊資本人民幣5,000萬元，本集團以現金出資人民幣4,000萬元，佔合資公司80%股權。
- (iii) 於二零一四年一月二十七日，根據本公司於二零一零年十月十三日採納之購股權計劃(「購股權計劃」)，本公司董事會向數名人士(「獲授人」)授出20,000,000份購股權，供彼等認購本公司每股面值0.01港元的新普通股，惟須待承授人接納後方可作實。

該等購股權可按每股7.142港元的價格予以行使，在購股權計劃的規限下，50%的購股權可於二零一六年一月二十七日至二零一七年一月二十六日期間內行使，而其餘50%的購股權可於二零一七年一月二十七日至二零一八年一月二十六日期間內行使。所有購股權均無歸屬條件。已授出的20,000,000份購股權中，本公司五名董事獲授7,300,000份購股權。

管理層正在評估購股權的公允值以及對於本集團的財務影響。

五年財務摘要

業績	截至十二月三十一日止年度				
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
收入	911,939	716,362	450,931	258,255	179,223
毛利	333,036	251,236	172,004	121,074	78,830
除所得稅前利潤	246,152	202,933	117,633	97,683	61,545
所得稅費用	(59,864)	(53,710)	(27,280)	(21,715)	(13,992)
年度利潤	186,288	149,223	90,353	75,968	47,553

資產、負債及權益	於十二月三十一日				
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
總資產	2,627,388	2,021,967	1,575,655	683,378	271,003
總負債	1,536,992	1,125,701	791,435	124,133	160,380
總權益	1,090,396	896,266	784,220	559,245	110,623